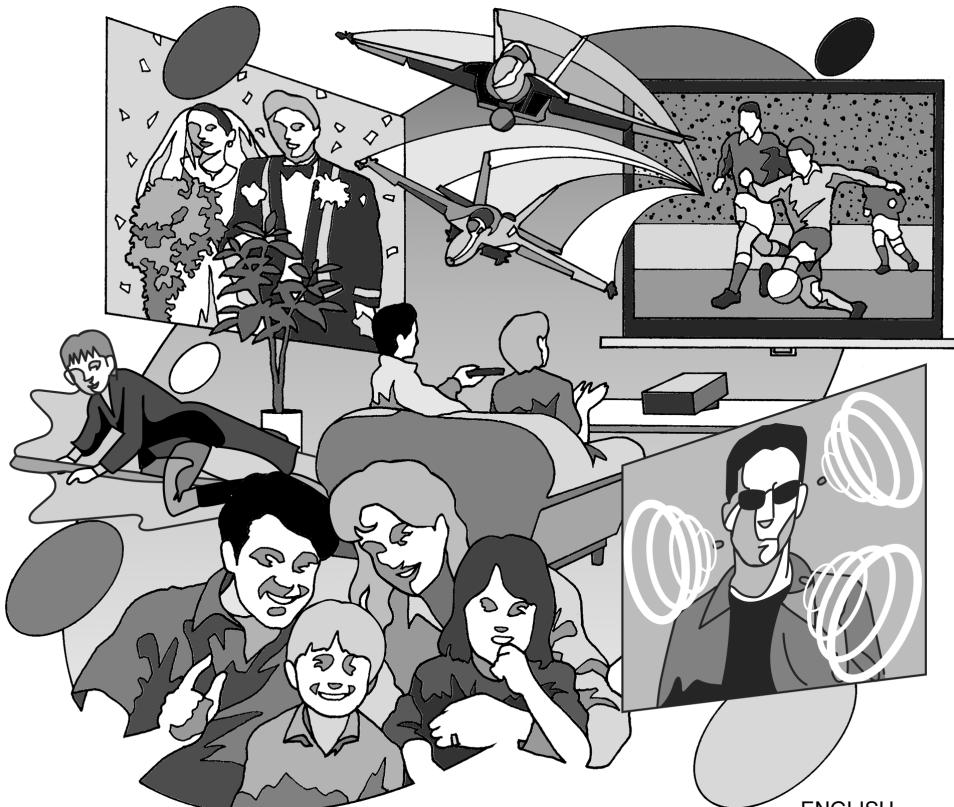


# SHARP®

# XV-Z200E

PROJECTOR  
PROJEKTOR  
PROJECTEUR  
PROJEKTOR  
PROYECTOR  
PROIETTORE  
PROJECTOR

OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
BRUKSANVISNING  
MANUAL DE MANEJO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING



ENGLISH .....	(GB)	-1	-(GB)	-70
DEUTSCH .....	(D)	-1	-(D)	-70
FRANÇAIS .....	(F)	-1	-(F)	-70
SVENSKA .....	(S)	-1	-(S)	-70
ESPAÑOL .....	(ES)	-1	-(ES)	-70
ITALIANO .....	(I)	-1	-(I)	-70
NEDERLANDS ....	(NL)	-1	-(NL)	-70



# Introducción

ESPAÑOL

## IMPORTANTE

Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información. Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 12.

**N.º de modelo: XV-Z200E**

**N.º de serie:**

**ADVERTENCIA:** En el interior de este aparato se encuentra una fuente de iluminación intensa. No mire directamente hacia el haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren directamente hacia el haz de luz.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.

## PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no abra el aparato. En su interior no existen componentes que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios del personal cualificado.

## ADVERTENCIA:

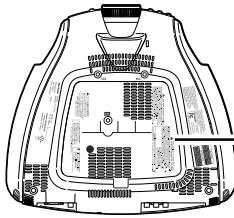
El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de activado el modo de espera del proyector. Durante la operación normal, cuando active el modo de espera, utilice siempre el botón STANDBY (Espera) del proyector o del mando a distancia. Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento esté parado antes de desconectar el cable de alimentación.

**DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, NUNCA APAGUE EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA PODRÁ FALLAR PREMATURAMENTE.**

## ADVERTENCIA:

Éste es un producto Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias, en cuyo caso, el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

## Precaución concerniente al reemplazo de la lámpara



Existe el peligro potencial de desprendimiento de partículas de vidrio si la lámpara se rompe.



### LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD.  
HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE  
REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP  
UNIT TYPE BQC-XVZ200++1 ONLY. UV RADIATION CAN CAUSE  
EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING.  
HIGH PRESSURE LAMP: RISK OF EXPLOSION.  
POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS  
RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.



### PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS.  
L'INTERIEUR DU PROJECTEUR ETANT EXTRÉMEMENT CHAUD, ATTENDRE  
1 HEURE AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.  
NE PAS REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-XVZ200++1.  
RAYONS ULTRAVIOLETS PEUVENT ENNOMMAGER LES YEUX.  
ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCÉDER A L'ENTRETIEN.  
LAMPE A HAUTE PRESSION: RISQUE D'EXPLOSION.  
DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ÉCLATEMENT  
DE LA LAMPE.

A MANIPULER AVEC PRÉCAUTION. SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

### PRECAUCIÓN ACERCA DEL REEMPLAZO DE LA LÁMPARA

ANTES DE RETIRAR EL TORNILLO,  
DESCONECTE EL CABLE DE  
ALIMENTACIÓN. EN EL INTERIOR HAY  
PARTES CALIENTES. PERMITA QUE SE  
ENFRIE EL PROYECTOR ANTES DE  
REEMPLAZAR LA LÁMPARA.

SOLO REEMPLACE LA LÁMPARA POR  
OTRA LÁMPARA SHARP DEL MISMO  
TIPO: BQC-XVZ200++1. RADICACIÓN UV:  
PUEDEN CAUSAR DAÑOS EN SUS OJOS.

APAGUE LA LÁMPARA ANTES DE  
TRABAJAR EN ELLA.

LÁMPARA DE PRESIÓN ALTA: RIESGO  
DE EXPLOSIÓN. SI LA LÁMPARA SE  
ROMPE, LAS PARTÍCULAS DE CRISTAL  
PUEDE CONVERTIRSE EN UN PELIGRO  
POTENCIAL.

MANIPULAR CON CUIDADO. VER EL  
MANUAL DE MANEJO.

## ADVERTENCIA:

Algunos chips IC en este producto incluyen propiedad secreta comercial y/o propiedad confidencial perteneciente a Texas Instruments. Por tal motivo usted no puede copiar, modificar, adaptar, traducir, distribuir, hacer ingeniería inversa, ensamblar inverso o descompilar los contenidos del mismo.

# Contenido

## Introducción

Contenido .....	3
IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD .....	4
Guía rápida .....	7
Nomenclatura .....	8
Uso del mando a distancia .....	11
Accesorios .....	12

## Conexiones e instalación

Conexión del proyector a otros dispositivos .....	14
Conexión del cable de alimentación .....	14
Conexión a equipos de vídeo .....	15
Conexión a un reproductor de DVD y descodificador DTV .....	17
Conexión a un ordenador .....	21
Control del proyector mediante un ordenador .....	23
Instalación .....	24
Uso de la base giratoria .....	24
Desmontaje de la base giratoria .....	24
Instalación de la base giratoria .....	25
Enfoque y zoom .....	25
Uso de la función de desplazamiento de objetivo ..	25
Ajuste de la distancia de proyección .....	26
Proyección de imágenes .....	28

## Operación básica

Proyección de imágenes .....	30
Procedimiento básico .....	30
Selección del idioma de la visualización en pantalla ...	31
Apagado .....	32
Corrección de la distorsión trapezoidal .....	33
Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal .....	34
Congelar una imagen en movimiento .....	35
Ajuste del formato de la imagen .....	35

## Ajustes y configuraciones

Uso de la pantalla de menús .....	38
Selecciones de menú (ajustes) .....	38
Selecciones de menú (configuración) .....	40
ítems de la barra de menús .....	42
Ajuste de la imagen .....	44
Ajuste de las preferencias de imagen .....	44
Ajuste de la temperatura de color .....	45
Función de corrección del gamma .....	46
Acentuación del contraste .....	46
Función de ajuste de imagen .....	47

## Ajuste de imágenes del ordenador y DVD/DTV .....

Cuando la función de sincronización  
automática está desactivada (OFF) .....

Ajuste de modo especial .....

Ajuste de sincronización automática .....

Comprobación de la señal de entrada .....

## Utilización del menú “Opciones” .....

Comprobación del estado de la lámpara .....

Encendido/Apagado de la  
visualización en pantalla .....

Selección del tipo de señal .....

Ajuste de la señal de vídeo  
(menú VIDEO solamente) .....

Selección de una imagen de fondo .....

Selección del modo eco .....

Función de desconexión automática .....

Selección de la posición de la pantalla de menú ...

Selección de color de menú .....

## Volteo/inversión de las imágenes proyectadas .....

## Apéndice

### Indicadores de mantenimiento .....

### Acerca de la lámpara .....

Lámpara .....

Advertencia acerca de la lámpara .....

Reemplazo de la lámpara .....

Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara ....

Reposición del temporizador de lámpara .....

### Limpieza de las aberturas de ventilación .....

### Uso del candado de seguridad Kensington ...

### Solución de problemas .....

### Asignación de los contactos de conexión ....

### (RS-232C) Características técnicas y ajustes de los comandos .....

### Gráfica de compatibilidad con ordenadores .....

### Especificaciones .....

### Dimensiones .....

### Glosario .....

### Índice .....

# IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

## ATENCIÓN: Lea todas estas instrucciones antes de utilizar por primera vez su proyector. Guarde estas instrucciones para utilizarlas como referencia en el futuro.

Para su protección y para que su proyector dure mucho tiempo, lea con atención estas "MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES" antes de utilizarlo.

Este proyector ha sido diseñado y fabricado pensando en su seguridad personal. Sin embargo, LA UTILIZACIÓN INAPROPIADA PUEDE CAUSAR DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS. Para no anular las funciones de seguridad que este proyector incorpora, tenga en cuenta las normas básicas siguientes para su instalación, utilización y mantenimiento.

1. Antes de limpiar el proyector, desenchúfelo de la toma de la red.
2. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.
3. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del proyector ya que podrían resultar ser un peligro.
4. No utilice este proyector cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero, lavadora, ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina, etc. No derrame nunca líquidos sobre el proyector.
5. No coloque este proyector sobre un carrito, soporte o mesa inestable, ya que podría caerse y causar lesiones serias a niños y/o adultos, o estropearse seriamente el propio aparato.
6. Montaje en una pared o en techo—Este aparato deberá montarse en una pared o en un techo sólo como lo recomienda el fabricante.
7. El conjunto del equipo proyector y el carrito deberá moverse con cuidado. La parada repentina, la fuerza excesiva y las desniveladas podrían hacer que el conjunto del equipo y el carrito volcarse.  

8. Las ranuras y aberturas de la parte posterior de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse. Para asegurar un buen funcionamiento del proyector y para protegerlo contra el recalentamiento, las aberturas de ventilación no deberán taparse. Las aberturas de ventilación no deberán cubrirse nunca con un paño ni con otros materiales.
9. Este proyector no deberá ponerse nunca cerca ni sobre un radiador o salida de aire caliente. El proyector no deberá colocarse en un mueble cerrado, como una librería, a menos que esté adecuadamente ventilado.
10. Este proyector solamente deberá funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicada en la parte posterior del proyector o en las especificaciones. Si no está seguro del tipo de red eléctrica de su hogar, consulte al proveedor de su proyector o a la compañía eléctrica local.

11. No coloque este proyector donde alguien pueda pisar su cable de alimentación.
12. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el proyector.
13. Para evitar que el proyector se estropee debido a tormentas eléctricas o sobretensión en la línea de alimentación, desenchúfelo de la toma de la red, cuando no se utilice.
14. No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión conectando muchos aparatos porque podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
15. No introduzca nunca ningún objeto en el proyector a través de las ranuras de la caja, ya que podría tocar puntos de alta tensión o producir un cortocircuito. Esto podría causar incendios o descargas eléctricas.
16. No intente reparar este proyector usted mismo. Si lo abre o quita las cubiertas podría quedar expuesto a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite cualquier reparación al personal de servicio cualificado.
17. En las condiciones siguientes, desenchufe el proyector de la toma de la red y solicite el servicio de reparación de personal cualificado.
  - a. Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado o rajado.
  - b. Si hay caído líquido sobre el proyector.
  - c. Si el proyector ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  - d. Si el proyector no funciona normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que el ajuste inapropiado de otros controles podría resultar en daños, y quizás requeriría el trabajo laborioso de un técnico cualificado para hacer que el proyector volviese a funcionar normalmente.
  - e. Si el proyector se ha caído o si la caja está estropeada.
  - f. Si el proyector presenta un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.

18. Cuando sea necesario reemplazar componentes cerciórese de que el técnico de servicio haya empleado los de reemplazo especificados por el fabricante que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas podrían resultar en incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

19. Este proyector dispone de uno de los tipos de clavija indicados más abajo. Si la clavija no entra en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista. No anule la característica de seguridad de la clavija.

- a. Clavija de alimentación de dos conductores.
- b. Clavija de alimentación de tres conductores con conexión a tierra.

Esta clavija sólo entrará en una toma de corriente con conexión a tierra.

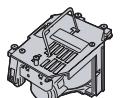
- Digital Light Processing, DLP, Digital Micromirror Device y DMD son marcas comerciales de Texas Instruments.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- PC/AT es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation en Estados Unidos.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y otros países.
- Todos los demás nombres de compañía o producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

### Al instalar el proyector, asegúrese de leer y observar las siguientes medidas de seguridad.

#### Advertencia acerca de la lámpara

- Existe el peligro potencial de partículas de vidrio si la lámpara se rompe. Si la lámpara se rompe, solicite el reemplazo de la misma en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano. Consulte la sección "Reemplazo de la lámpara" en la página 59.



BQC-XVZ200++1

#### Precauciones a tener en cuenta para la instalación del proyector

- Para minimizar la necesidad de mantenimiento y mantener una alta calidad de imagen, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar que esté libre de humedad, polvo y humo de cigarrillo. Si se instala el proyector en un ambiente expuesto a estas condiciones, será necesario limpiar el objetivo y el filtro con mayor frecuencia de lo normal. Siempre que el proyector sea sometido a servicio de mantenimiento de la forma indicada, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá su vida útil. Tenga presente que la limpieza de todas las partes internas debe ser realizada por un centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado.

#### No instale el proyector en lugares expuestos a la luz directa del sol o a luz intensa.

- Sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y apague las luces.

#### No someta el proyector a impactos fuertes y/o vibración.

- Tenga cuidado de no golpear o dañar la superficie del objetivo.

#### Descanse la vista ocasionalmente.

- Si mira continuamente la pantalla durante horas, se le cansará la vista. Asegúrese de descansar la vista ocasionalmente.

#### No exponga el proyector a calor o frío extremo.

- Temperatura de funcionamiento:

+5°C a 35°C

- Temperatura de almacenamiento:

-20°C a +60°C



#### Notas sobre el funcionamiento del proyector

- El orificios de salida de ventilación, la cubierta de la unidad de la lámpara y las áreas adyacentes pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas durante el funcionamiento del proyector. Para evitar lesiones, no toque estas áreas hasta que se hayan enfriado suficientemente.



- Deje un espacio de al menos 30 cm entre el agujero de ventilación y la pared u objeto más cercano.
- Si se obstruye el ventilador de enfriamiento, un dispositivo de protección apaga automáticamente la lámpara del proyector. Esto no es indicación de mal funcionamiento. Desconecte el cable de alimentación del proyector de la toma de corriente mural y espere al menos 10 minutos. Luego, conecte la alimentación eléctrica enchufando nuevamente el cable de alimentación en la toma de corriente. Esto restablecerá la condición normal de funcionamiento del proyector.

#### Precauciones al transportar el proyector

- Al transportar el proyector, asegúrese de no someterlo a impactos fuertes y/o vibración, ya que éstos pueden dañarlo. Tenga especial cuidado con el objetivo. Antes de trasladar el proyector, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente mural, y desconecte todos los demás cables conectados al proyector.

#### Conexión de otros equipos

- Al conectar un ordenador u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones DESPUÉS de apagar el proyector y el equipo que va a conectar.
- Para instrucciones sobre cómo hacer las conexiones, lea los manuales de manejo del proyector y del equipo que va a conectar.

#### Función de monitor de temperatura

- Si el proyector comienza a recalentarse debido a problemas de configuración u obstrucción de las aberturas de ventilación, "X" y "TEMP." parpadearán en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará, el indicador de advertencia de temperatura del proyector parpadeará y, después de un período de enfriamiento de 90 segundos, se activará el modo de espera del proyector. Para más detalles, consulte la sección "Indicadores de mantenimiento" en la página 58.



#### Información

- El ventilador de enfriamiento regula la temperatura interna del proyector, y su funcionamiento se controla de forma automática. El sonido del ventilador puede variar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica mal funcionamiento.

# Guía rápida

En esta página, la conexión del proyector y del equipo de vídeo se explica como un ejemplo del procedimiento que comprende desde la configuración a la proyección. Consulte los detalles en las páginas correspondientes.

## Equipos necesarios

Proyector

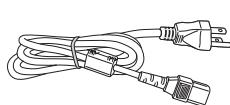


Mando a distancia

- Instale las pilas. (Página 11)



Cable de alimentación



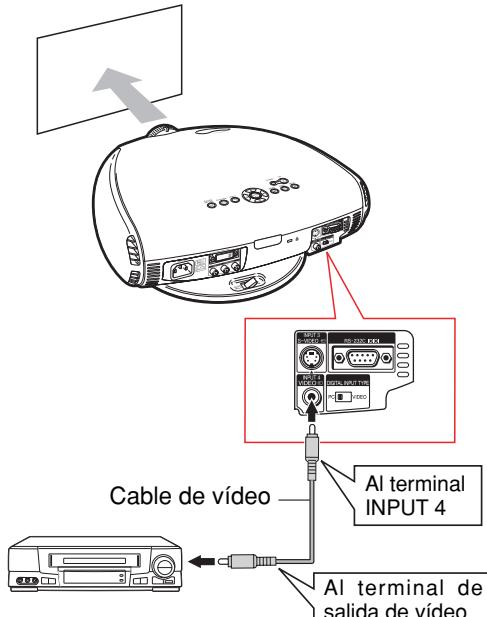
Equipo de vídeo



Cable de vídeo

1. Coloque el proyector enfocando hacia la pared o hacia una pantalla.

2. Conéctelo al equipo de vídeo. (Página 16)



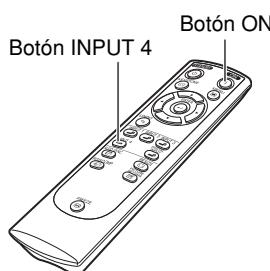
3. Conecte el terminal de salida del equipo de vídeo al terminal de entrada del equipo de sonido utilizando un cable de audio.

4. Enchufe el cable de alimentación a la toma de CA del proyector y a la toma de corriente mural. (Página 14)

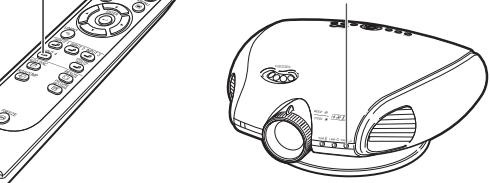
5. Retire la tapa del objetivo.



6. Presione en el control remoto para encender el proyector. (Página 30)



El indicador de alimentación se iluminará en verde.

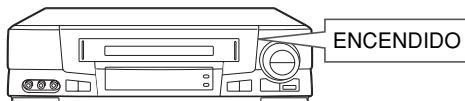


7. Presione en el mando a distancia para seleccionar el modo ENTRADA4. (Página 31)

▼Visualización en pantalla



8. Encienda el equipo de vídeo.



9. Ponga en marcha el vídeo.

10. Ajuste el tamaño, la posición y el enfoque de la imagen. (Página 25)

Ajuste el zoom utilizando el botón de zoom.

Ajuste la altura de la imagen girando el aro de desplazamiento del objetivo.

Ajuste el enfoque girando el aro de enfoque.

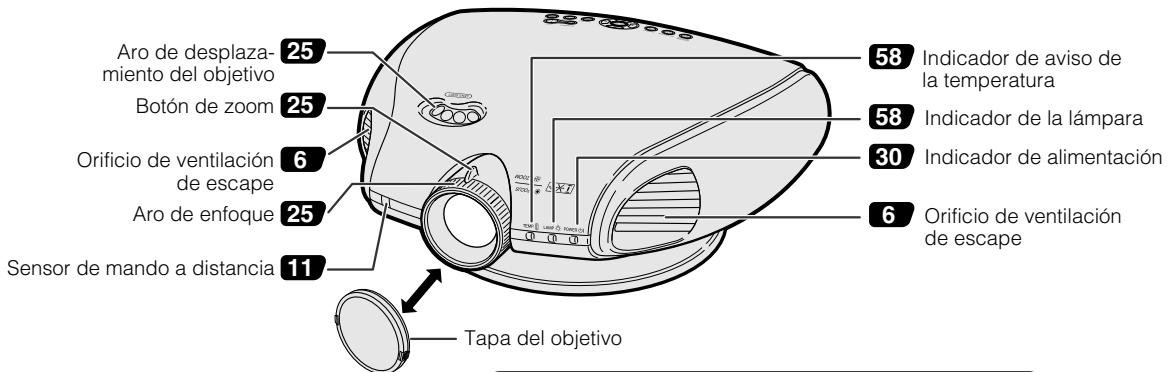


• Además de a un equipo de vídeo, este proyector también se puede conectar a un ordenador. (Página 21)

# Nomenclatura

Los números en  se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico.

## Proyector (vista frontal y superior)

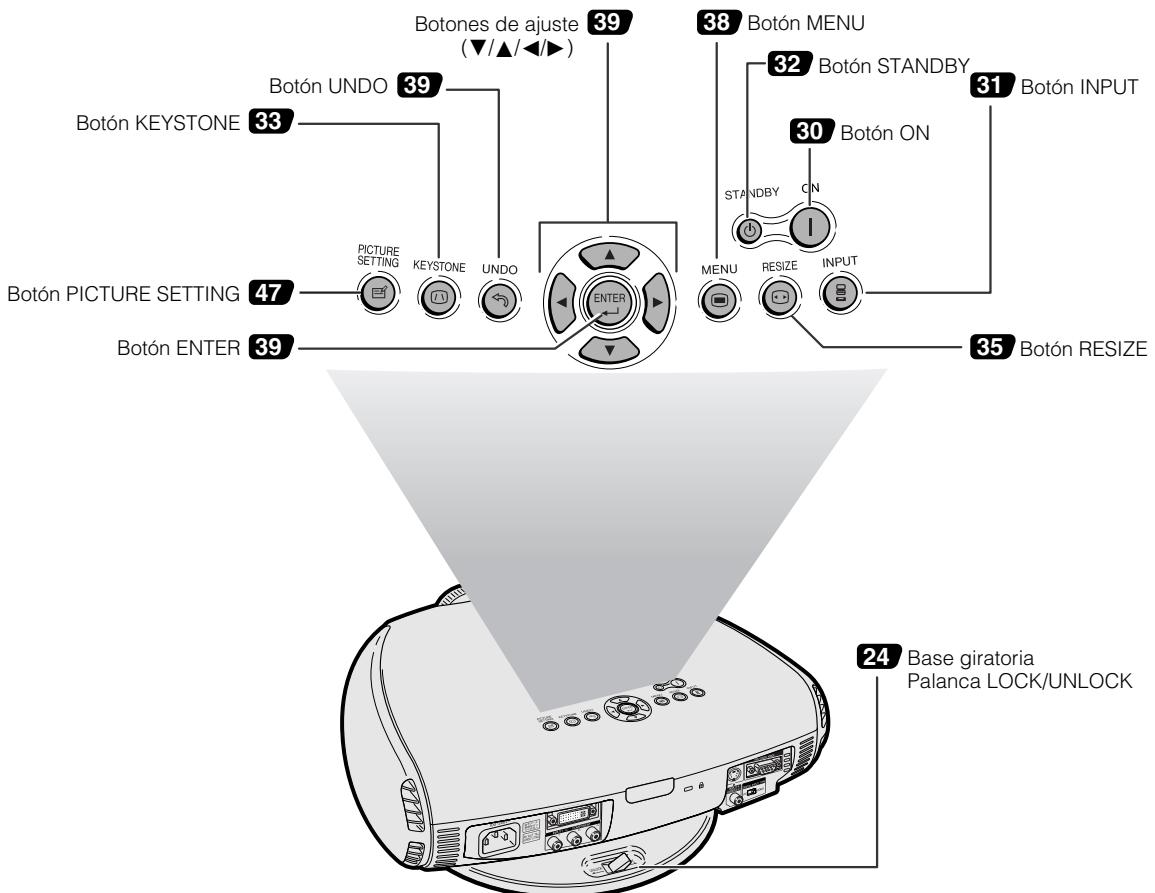


### Colocación de la tapa del objetivo

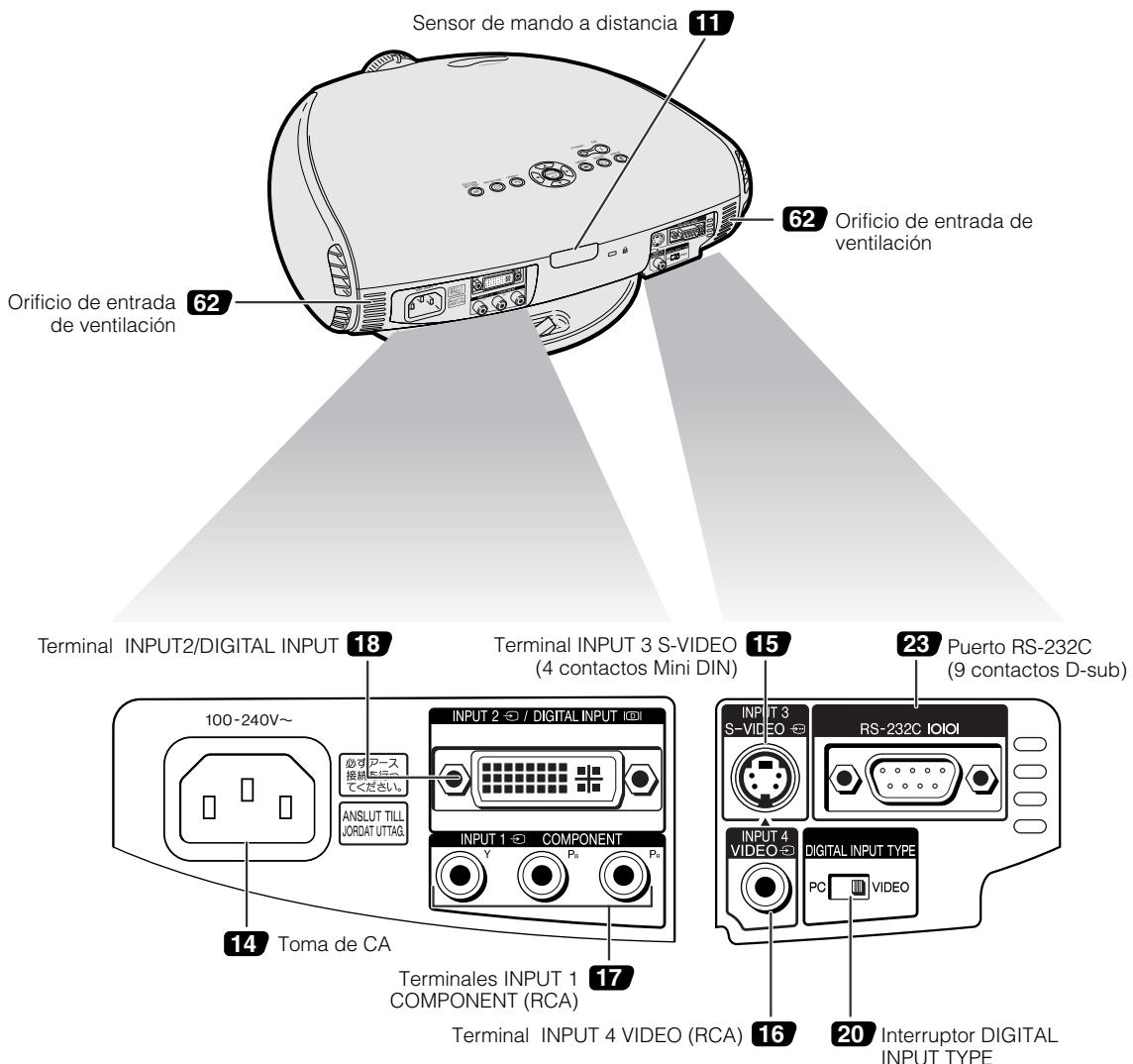
La tapa del objetivo también puede sujetarse al proyector utilizando una cinta de las disponibles en el comercio (como las de los teléfonos móviles, etc.), tal como se muestra en la figura.



## Proyector (vista lateral y posterior)



## Proyector (vista posterior)

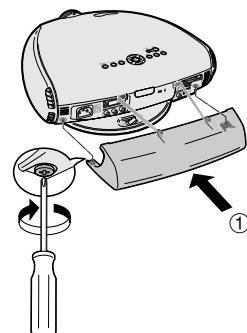


### Uso de la cubierta de terminales

Al usar el proyector sobre una mesa o escritorios, sobre una superficie alta o instalado en el techo, instale la cubierta de terminales (suministrada) para ocultar los cables de conexión.

#### Instalación de la cubierta de terminales

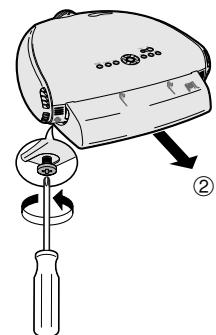
- ① Alinee las lengüetas del proyector y presione la cubierta de terminales en la dirección de la flecha.
- ② Apriete los dos tornillos, en la parte inferior del proyector.



② Apriete los tornillos

#### Desmontaje de la cubierta de terminales

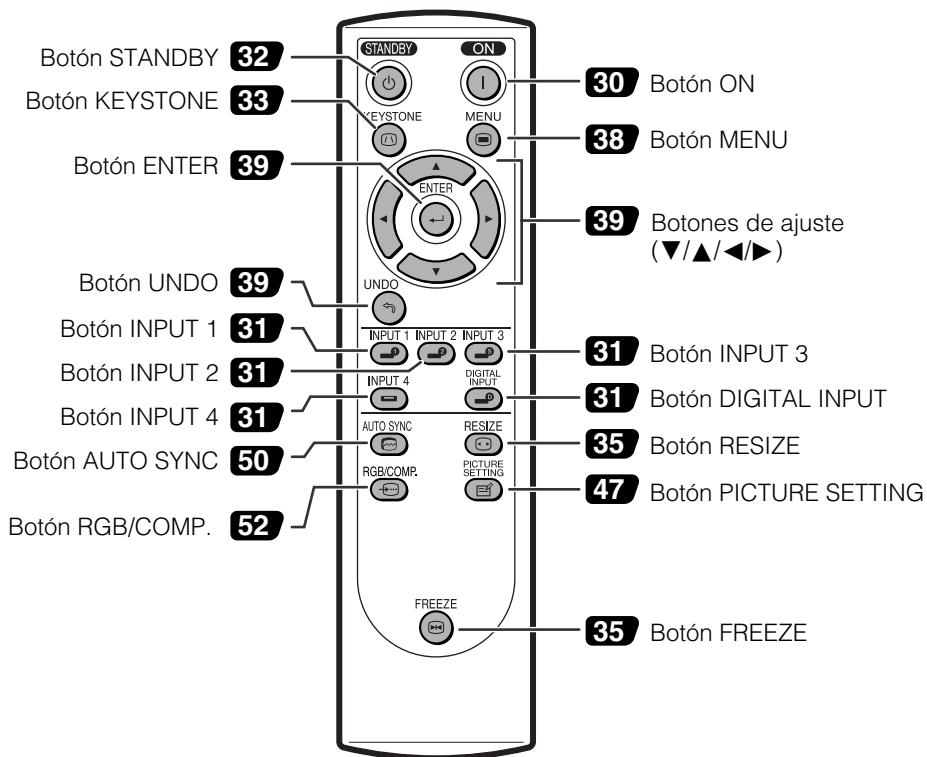
- ① Suelte los dos tornillos, en la parte inferior del proyector.
- ② Levante la cubierta de terminales y tire de ella hacia fuera, en la dirección indicada por la flecha.



① Suelte los tornillos

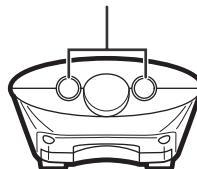
## Nomenclatura

### Mando a distancia (vista frontal)



### Mando a distancia (vista superior)

Transmisores de la señal de mando a distancia



# Uso del mando a distancia

## Alcance del mando a distancia

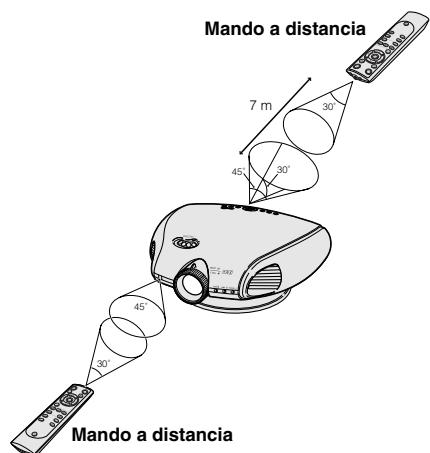
- El mando a distancia puede utilizarse para controlar el proyector dentro de los márgenes que se indican en la ilustración.

### Nota

- La señal del mando a distancia puede reflejarse en una pantalla, lo cual facilita su uso. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede variar dependiendo del material de la pantalla.

### Al usar el mando a distancia:

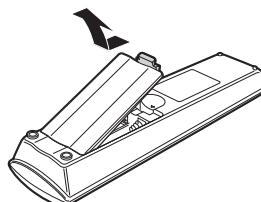
- Asegúrese de no dejar caer el mando a distancia ni de exponerlo a la humedad o a altas temperaturas.
- El mando a distancia no funcionará correctamente cuando esté bajo el efecto de una lámpara fluorescente. En este caso, aleje el proyector de la lámpara fluorescente.



## Instalación de las pilas

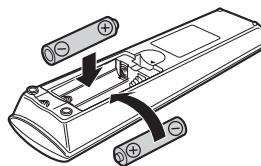
Dos pilas (tamaño "AA") vienen incluidas con el control remoto.

**1** Tire de la pestaña de la tapa y retire la tapa en la dirección de la flecha.

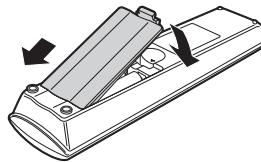


**2** Instale las pilas suministradas.

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas  $+$  y  $-$  en el interior del compartimiento de las pilas.



**3** Inserte la pestaña inferior de la tapa en la abertura, y baje la tapa hasta que oiga un chasquido y quede colocada en su sitio.



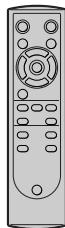
**El uso incorrecto de las pilas puede causar fugas o explosiones. Tome las precauciones que se indican a continuación.**

### Precaución

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas  $+$  y  $-$  en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de distinto tipo tienen propiedades diferentes; por lo tanto, no mezcle distintos tipos de pilas.
- No utilice simultáneamente pilas usadas y pilas nuevas. Esto podría reducir la vida útil de las pilas nuevas o causar fugas en las pilas usadas.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando se hayan agotado; de lo contrario, las pilas podrán tener fugas. El líquido de las pilas (electrólito) es peligroso para la piel; por lo tanto, asegúrese de limpiar primero las pilas y luego sáquelas con un paño.
- Las pilas incluidas con este proyector se pueden agotar en un corto período de tiempo, dependiendo de cómo las use. Si se agotan, asegúrese de reemplazarlas por pilas nuevas lo antes posible.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando no vaya a usarlo durante un período prolongado de tiempo.

# Accesories

## Accesories suministrados

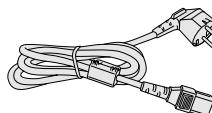


Mando a distancia

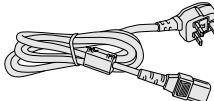


Dos pilas del tamaño AA

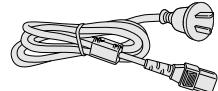
## Cable de alimentación



(Para Europa,  
excepto el R.U.)



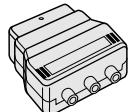
(Para el R.U.,  
Hong Kong y Singapur)



(Para Australia y  
Nueva Zelanda)

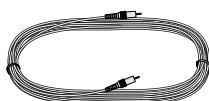
### Nota

- Dependiendo de la región, los proyectores sólo incluyen un cable de alimentación (ver arriba). Use el cable de alimentación apropiado para las tomas de corriente de su país.

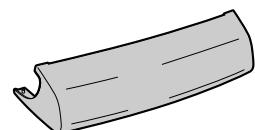


Adaptador de conversión  
RCA de 21 contactos

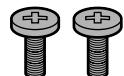
(Distribuido sólo en Europa)



Cable de vídeo



Cubierta de terminales



Tornillos de la cubierta de  
terminales



Tapa del objetivo

Manual de manejo del proyector

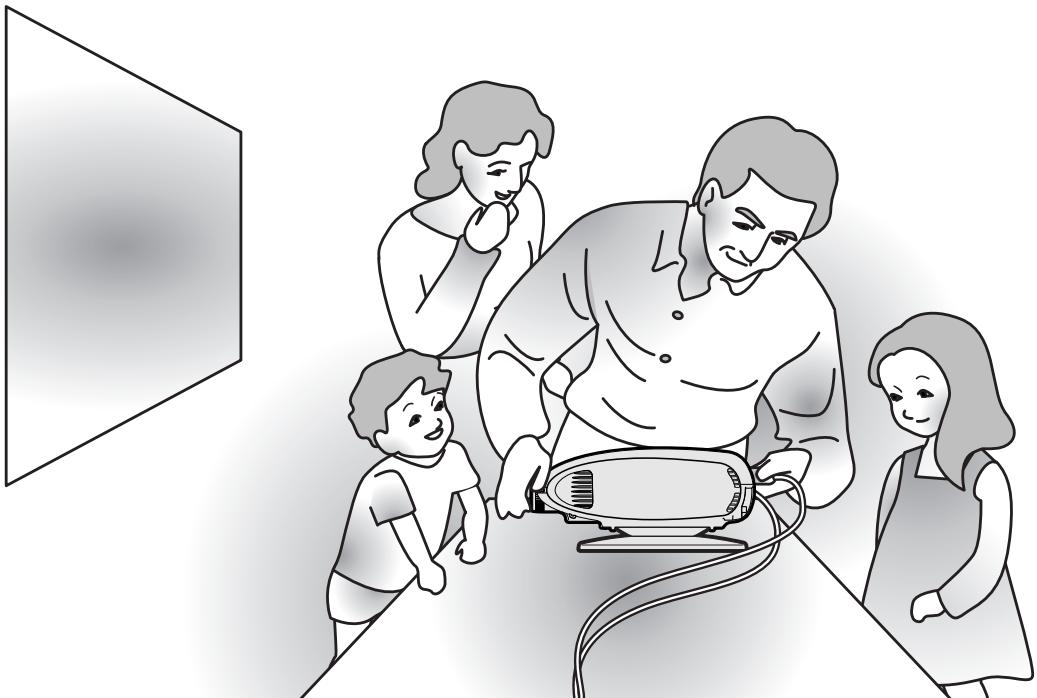
## Accesories opcionales

Cabl 3 RCA a D-sub de 15 contactos (3,0m)	AN-C3CP
Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (20cm)	AN-A1DV
Cable DVI (3,0m)	AN-C3DV

### Nota

- Dependiendo del país, algunos cables podrían no estar disponibles. Consulte en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

# Conexiones e instalación



# Conexión del proyector a otros dispositivos

## Antes de hacer las conexiones



- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma CA y de apagar los dispositivos que se van a conectar. Una vez que haya completado todas las conexiones, encienda el proyector y los dispositivos.
- Si conecta un ordenador, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.
- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de leer los manuales de manejo de los dispositivos que va a conectar.

### Este proyector puede conectarse a:

#### Equipos de vídeo:

- Un videograbador, un reproductor de DVD u otro equipo de vídeo (Vea la página 15.)
- Un reproductor de DVD o un descodificador DTV\* (Vea la página 17.)

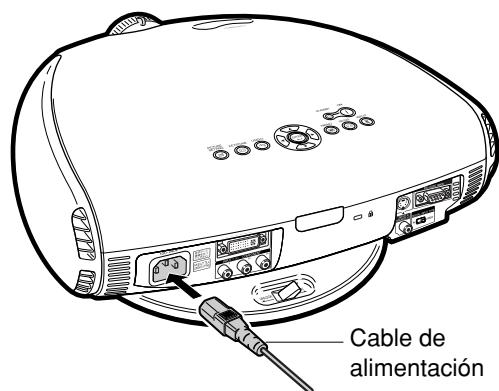
\*DTV es un término general que se utiliza para describir el nuevo sistema de televisión digital en los Estados Unidos.

#### Un ordenador utilizando:

- Un adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (Vea la página 21.)
- Un cable DVI (Vea la página 22.)
- Un cable RS-232C (Vea la página 23.)

## Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma de CA situada en la parte posterior del proyector.



# Conexión a equipos de vídeo

## Conexión a equipos de vídeo utilizando un cable S-vídeo (INPUT 3)

Utilizando un cable S-vídeo, podrá conectar un videograbador, reproductor de DVD u otro equipo de vídeo a los terminales de entrada INPUT 3.

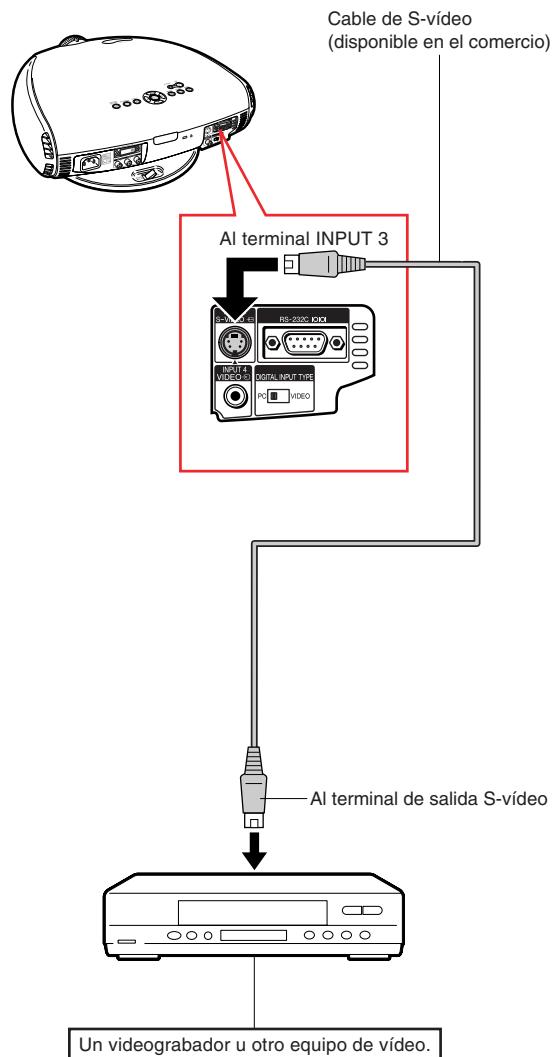
**1** Conecte al proyector un cable de S-vídeo.

**2** Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.



### Nota

- El puerto INPUT 3 (S-vídeo) emplea un sistema de señal de vídeo en el que la imagen se separa en señal de color y señal de luminancia para conseguir una imagen de mayor calidad. Para obtener una mejor calidad de imagen, utilice un cable S-vídeo (disponible en el comercio) para conectar el terminal INPUT 3 al proyector y la salida S-vídeo al equipo de vídeo.



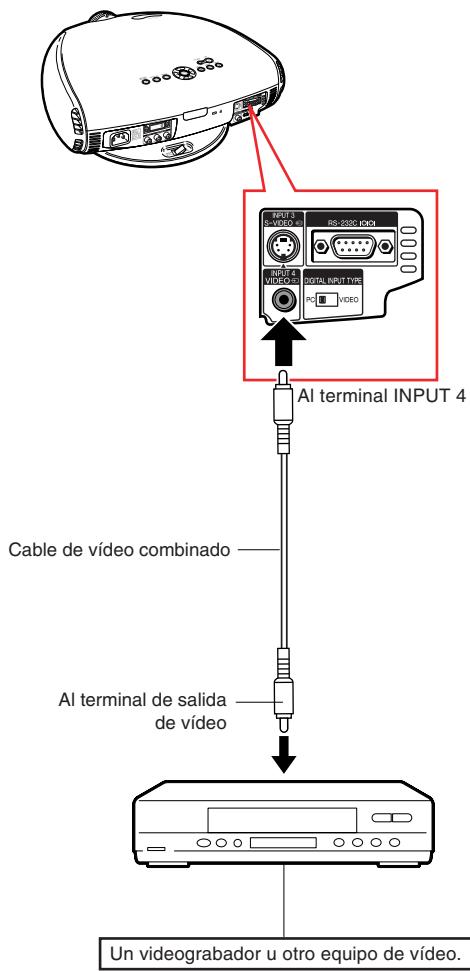
## Conexión del proyector a otros dispositivos

### Conexión a equipos de vídeo utilizando un cable de vídeo compuesto (INPUT 4)

Utilizando un cable de vídeo compuesto, podrá conectar un videogramadora, reproductor de DVD u otro equipo de vídeo a los terminales de entrada INPUT 4.

**1** Conecte al proyector un cable de vídeo combinado.

**2** Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.



## Conexión a un reproductor de DVD y descodificador DTV

### Conexión a equipos de vídeo de componente utilizando un cable de componente (INPUT 1)

Utilice un cable de componente para conectar equipos de vídeo de componentes tales como reproductores de DVD y descodificadores DTV a los terminales INPUT 1.

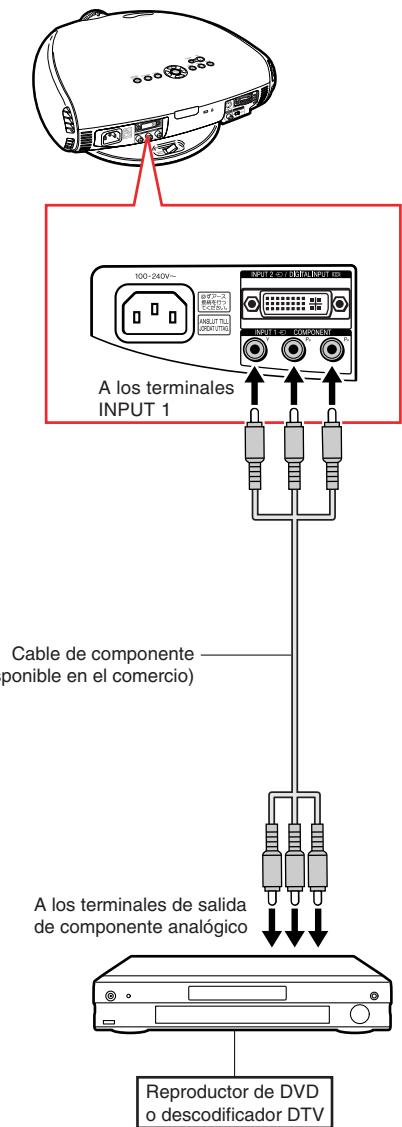
**1** Conecte un cable de componente al proyector.

**2** Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.



#### Nota

- No olvide apagar el proyector y el equipo de vídeo antes de conectarlo.



## Conexión del proyector a otros dispositivos

### Conexión a equipos de vídeo de componente utilizando un cable 3RCA a D-Sub de 15 contactos y un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos (INPUT 2)

Utilice un cable 3RCA a D-Sub de 15 contactos, junto con un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos, para conectar equipos de vídeo de componente tales como reproductores de DVD y descodificadores DTV al terminal INPUT 2.

**1** Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.

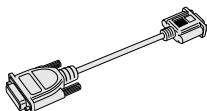
**2** Conecte un cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos al adaptador anterior.

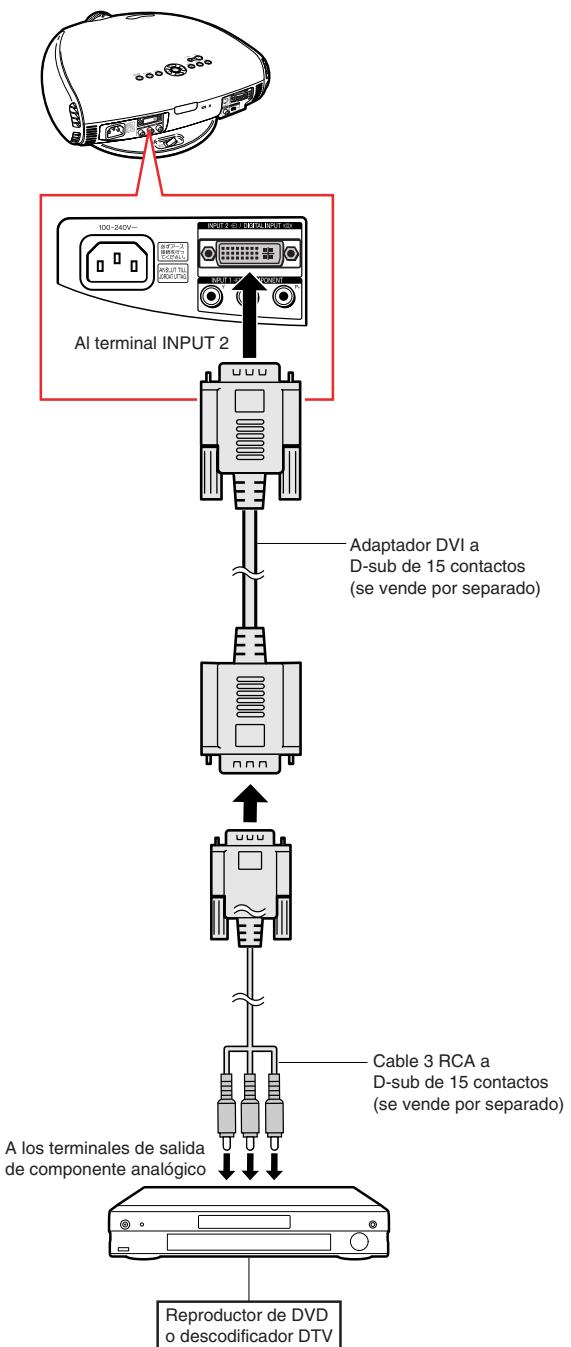
- Asegure los conectores apretando los tornillos.

**3** Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

#### Nota

- Cuando conecte este proyector al terminal de salida de componente del descodificador DTV, seleccione "Componente" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el mando a distancia. (Consulte la página 52.)
- No olvide apagar el proyector y el equipo de vídeo antes de conectarlo.

Accesorio opcional	 Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos Tipo: AN-C3CP (3,0 m)
	 Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos Tipo: AN-A1DV (20 cm)



## Conexión a equipos de vídeo RGB utilizando el adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos y el cable RGB (INPUT 2)

Cuando conecte en el terminal INPUT 2 equipos de vídeo RGB, como reproductores de DVD y descodificadores de DTV, utilice el adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos y el cable de RGB.

**1** Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.

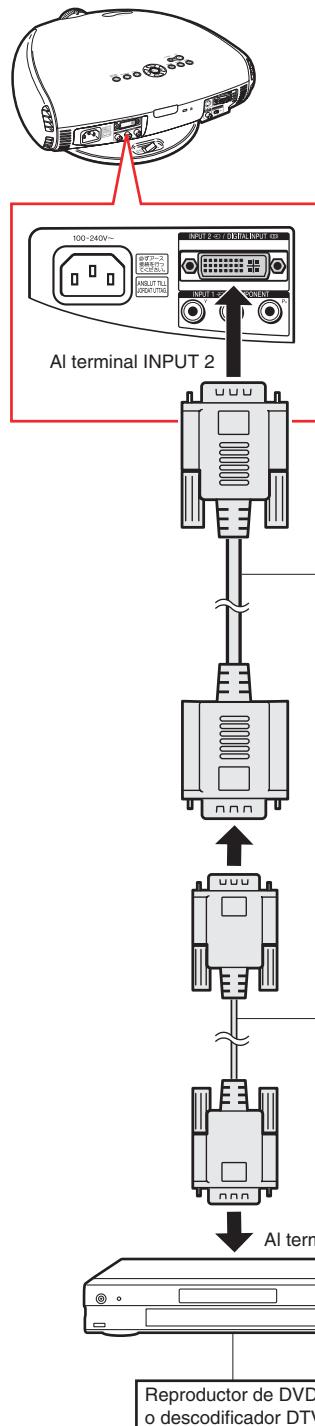
**2** Conecte el adaptador anterior a un cable RGB.

**3** Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

### Nota

- Cuando conecte este proyector al terminal de salida DVI del descodificador DTV, seleccione "RGB" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el mando a distancia. (Consulte la página 52.)



## Conexión del proyector a otros dispositivos

### Conexión a equipos de vídeo utilizando el terminal de salida DVI y un cable DVI (DIGITAL INPUT)

Utilice el cable DVI para conectar equipos de vídeo con el terminal de salida DVI, como reproductores de DVD y descodificadores de DTV, al terminal DIGITAL INPUT.

**1** Coloque el interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” de la placa de terminales posterior en la posición “VIDEO”.

**2** Conecte el cable DVI al terminal DIGITAL INPUT.

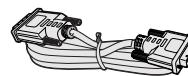
**3** Conecte el otro extremo del terminal correspondiente en el reproductor de DVD o descodificador de DTV.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

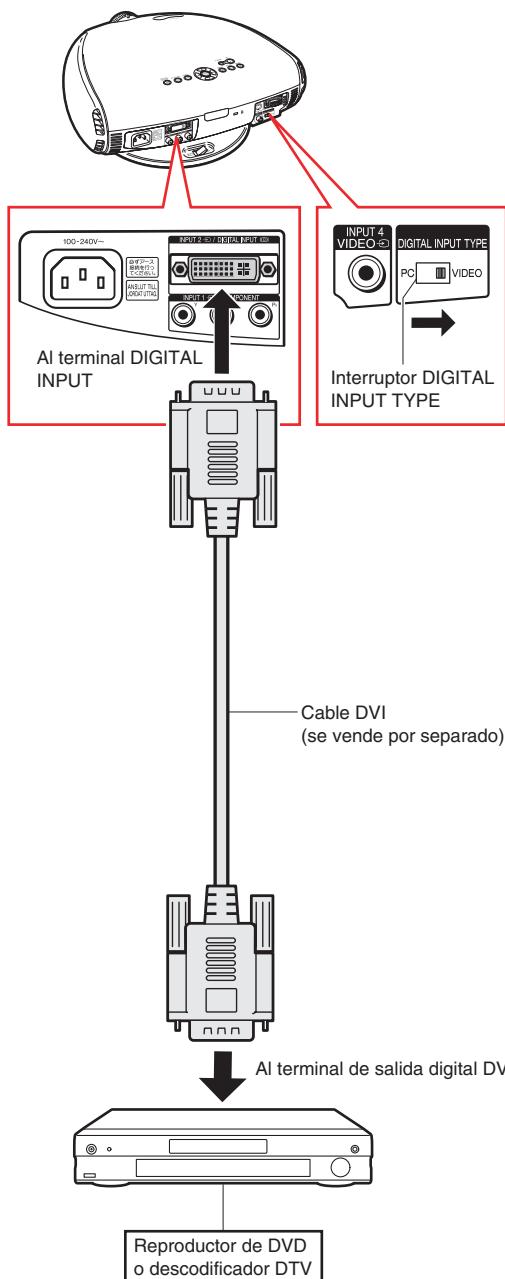
#### Nota

- Seleccione el modo de ENTRADA DIGITAL cuando conecte el equipo de vídeo con el terminal de salida digital. (Consulte la página 31.)
- Antes de cambiar la posición del interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” y realizar las conexiones, asegúrese de apagar el proyector y el equipo de vídeo.

Accesorio  
opcional



Cable DVI  
Tipo: AN-C3DV  
(3,0m)



# Conexión a un ordenador

## Conexión a un ordenador utilizando un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos y un cable RGB (INPUT 2)

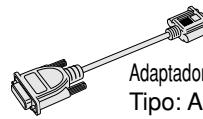
- 1 Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.
- 2 Conecte el adaptador anterior a un cable RGB.
- 3 Conecte el cable anterior al ordenador.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

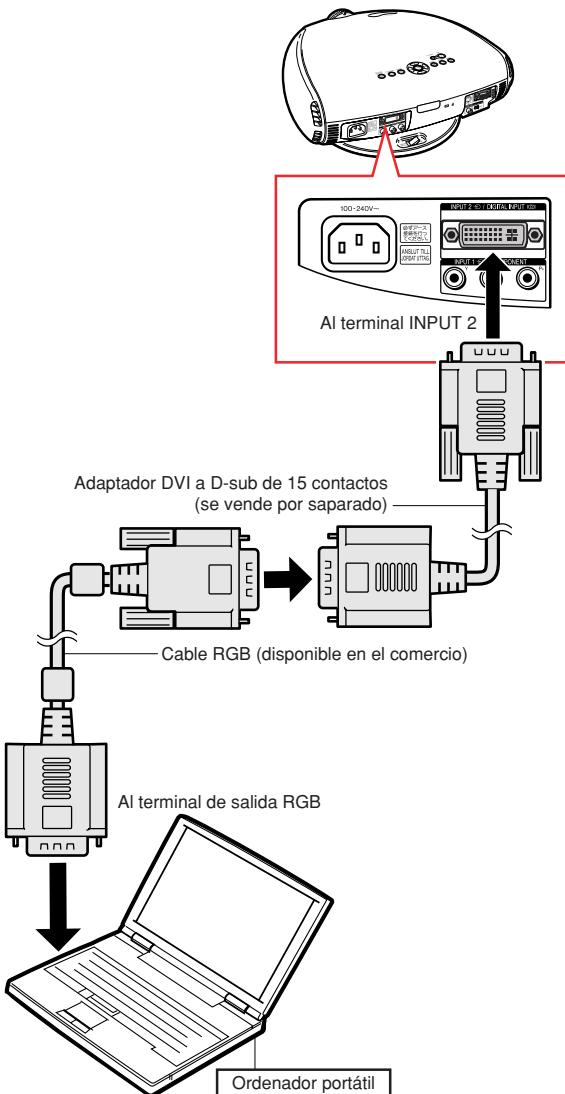
### Nota

- Para ver una lista de señales de ordenador compatibles con el proyector, consulte la "Gráfica de compatibilidad con ordenadores" en la página 66. El uso de señales de ordenador distintas de aquellas incluidas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.
- Para conectar el proyector al ordenador de este modo, seleccione "RGB" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el mando a distancia. (Consulte la página 52.)
- Para poder usar ciertos ordenadores Macintosh, puede ser necesario utilizar un adaptador Macintosh. Póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado.
- Dependiendo del ordenador que esté utilizando, puede que no sea proyectada una imagen a menos que el ajuste de salida de la señal del ordenador sea cambiado a salida externa. Consulte el manual de manejo de su ordenador para el cambio del ajuste de la salida de señal del ordenador.

Accesorio opcional



Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos  
Tipo: AN-A1DV (20cm)



## Conexión de los cables con tornillos de apriete manual

- Conecte el cable con tornillos de apriete manual asegurándose de que quede debidamente sujetado al terminal. Luego, apriete firmemente los tornillos a ambos lados del conector para asegurararlo.
- No retire el núcleo de ferrita instalado en el cable RGB.



## Conexión del proyector a otros dispositivos

### Conexión al ordenador con el terminal de salida DIGITAL RGB

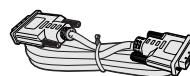
- 1 Coloque el interruptor "DIGITAL INPUT TYPE" de la placa de terminales posterior en la posición "PC".
- 2 Conecte un cable DVI al proyector.
- 3 Conecte el cable anterior al ordenador.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

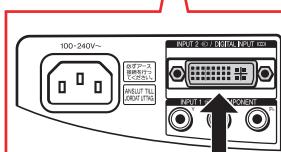
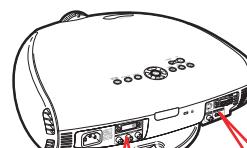
#### Nota

- Cuando realice la conexión con el terminal de salida digital del ordenador, seleccione el modo de ENTRADA DIGITAL. (Consulte la página 31.)
- Antes de cambiar el interruptor "DIGITAL INPUT TYPE" y de realizar la conexión, desenchufe el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apague el ordenador. Una vez realizadas todas las conexiones, encienda primero el proyector y después el ordenador.
- Asegúrese de que el ordenador sea el último dispositivo que enciende tras realizar todas las conexiones.

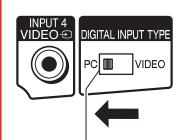
Accesorio  
opcional



Cable DVI  
Tipo: AN-C3DV  
(3,0m)



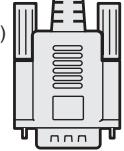
Al terminal DIGITAL  
INPUT



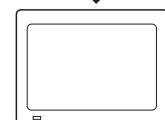
Interruptor DIGITAL  
INPUT TYPE



Cable DVI  
(se vende por separado)



Al terminal de salida digital DVI



Computadora personal

### Función "Plug and Play"

- Este proyector es compatible con el estándar VESA DDC 1/DDC 2B. El proyector y un ordenador compatible con VESA DDC comunican los ajustes necesarios el uno al otro, lo que permite realizar una configuración rápida y fácil.
- **Antes de usar la función "Plug and Play", asegúrese de encender primero el proyector, y luego el ordenador conectado.**

#### Nota

- La función "Plug and Play" DDC de este proyector sólo funciona cuando se utiliza el proyector conjuntamente con un ordenador compatible con VESA DDC.

# Control del proyector mediante un ordenador

## Control del proyector mediante un cable RS-232C

Cuando el terminal RS-232C sobre el proyector está conectado a un ordenador con un cable RS-232C (módem nulo, tipo cruzado, disponible en el comercio), el ordenador puede utilizarse para controlar el proyector y verificar la condición del proyector. Para los detalles vea la página 65.

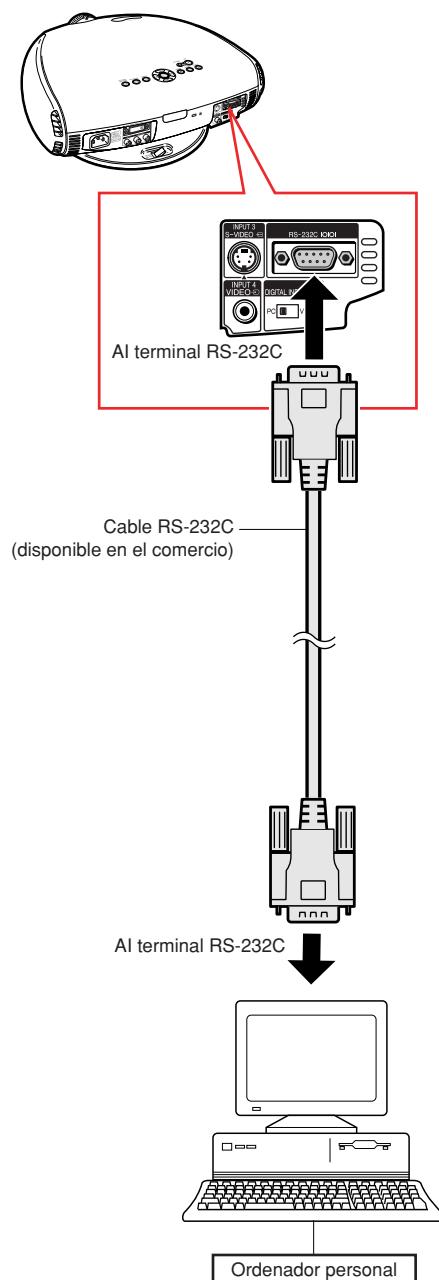
**1** Conecte un cable RS-232C al proyector.

**2** Conecte el cable anterior al ordenador.



### Nota

- No conecte ni desconecte el cable RS-232C del ordenador mientras ésta está encendida. Podría dañar el ordenador.
- La función RS-232C podría no funcionar en el terminal de su ordenador si no está correctamente configurada. Para más información, consulte el manual de manejo de su ordenador.
- Para ver una lista de señales de ordenador compatibles con el proyector, consulte la "Gráfica de compatibilidad con ordenadores" en la página 66. El uso de señales de ordenador distintas de aquellas incluidas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.



# Instalación

## Uso de la base giratoria

La base giratoria le permite ajustar el ángulo y la dirección de la imagen proyectada.

**1** Libere la palanca de la base giratoria.

**2** Ajuste el ángulo y la dirección de la imagen proyectada según lo deseé, levantando el proyector y girándolo sobre la base giratoria.

### Precaución

- Al levantar, bajar o girar el proyector, no lo sostenga por el objetivo.
- Al bajar el proyector, tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre la base giratoria y el proyector.

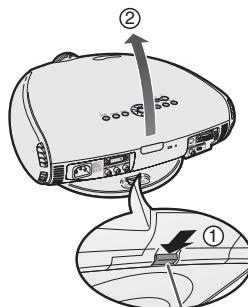
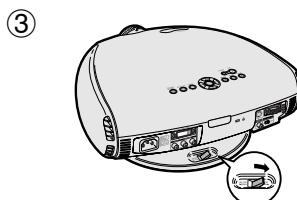
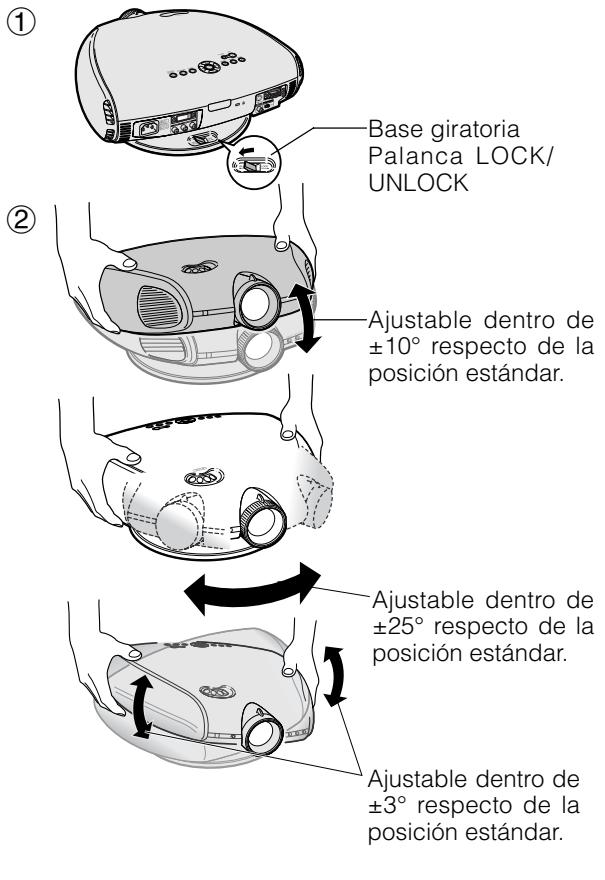
### Nota

- Al ajustar la altura o la dirección del proyector, la imagen puede distorsionarse (distorsión trapezoidal) dependiendo de la posición del proyector respecto de la pantalla. Para obtener más información acerca de la función de corrección de distorsión trapezoidal, vea la página 33.

**3** Bloquee la palanca de la base giratoria.

## Desmontaje de la base giratoria

**1** Presione el botón en la parte posterior del proyector (①) y, a continuación, levante el proyector (②).



## Instalación de la base giratoria

**1** Alinee las lengüetas en la parte inferior delantera del proyector (①).

**2** Mientras mantiene presionado el botón (②), coloque el proyector sobre la base giratoria (③).

**3** Presione el proyector firmemente hacia abajo para instalarlo en la base giratoria, asegurándose de que quede debidamente instalado.

## Enfoque y zoom

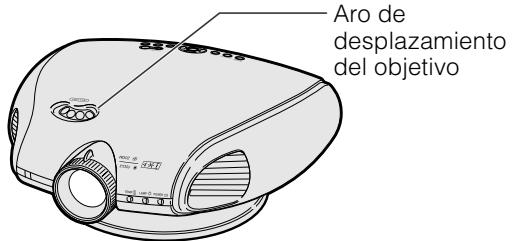
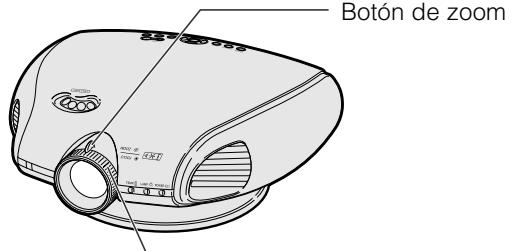
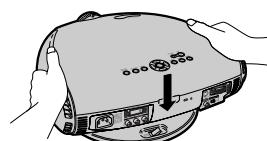
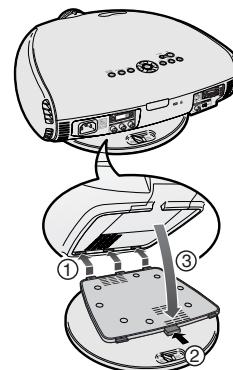
La imagen se puede enfocar, alejar o acercar utilizando el aro de enfoque y el botón de zoom.

**1** Gire el aro de enfoque hasta que la imagen de la pantalla aparezca enfocada.

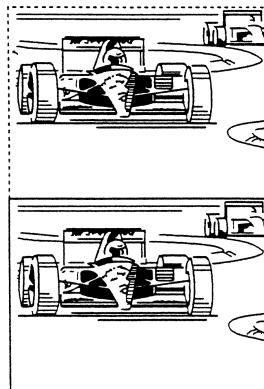
**2** Deslice el botón de zoom. La imagen se puede ajustar al tamaño deseado dentro del alcance del zoom.

## Uso de la función de desplazamiento de objetivo

La imagen puede ajustarse dentro del margen de desplazamiento del objetivo; para ello, gire con el dedo el aro de desplazamiento del objetivo, situado en la parte superior del proyector.

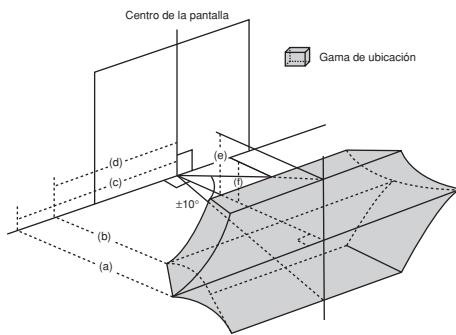


### Imagen proyectada



## Ajuste de la distancia de proyección

- Sobre la función de la corrección de la distorsión trapezoidal y colocación del proyector usando la corrección, refiérase a las páginas 33 y 34.
- Decida la ubicación del proyector refiriéndose a las cifras de la tabla y el diagrama de abajo de acuerdo al tamaño de su pantalla y señal de entrada.



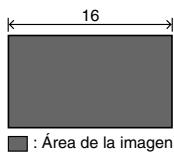
- (a) Distancia de proyección máxima
- (b) Distancia de proyección mínima
- (c) Gama de ubicación horizontal cuando la distancia de proyección es máxima.
- (d) Gama de ubicación horizontal cuando la distancia de proyección es mínima.
- (e) Gama de ubicación vertical cuando la distancia de proyección es máxima.
- (f) Gama de ubicación vertical cuando la distancia de proyección es mínima.

### Nota

- El formato de la imagen proyectada varía ligeramente cuando la función de desplazamiento de objetivo no se encuentra en la posición superior.
- El formato de la imagen proyectada también varía ligeramente cuando se ajustan las funciones "HE. TRAPEC." y "VE. TRAPEC." simultáneamente.
- Al ajustar "HE. TRAPEC" y "VE. TRAPEC" al mismo tiempo, los valores de los ángulos ajustables para cada ajuste se reducen.
- La corrección de la distorsión trapezoidal no puede aplicarse a la visualización sobre la pantalla.
- Cuando se aplica la corrección de la distorsión trapezoidal, la resolución de la imagen puede deteriorarse en cierta extensión.
- Hay un error de ±3% en la fórmula de abajo.

### Al usar una pantalla ancha (16:9)

En caso de proyectar una imagen 16:9 en toda el área de la pantalla 16:9.



■ : Área de la imagen

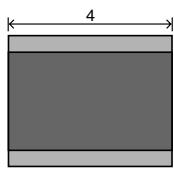
Diag.	Tamaño de pantalla (16:9)(x)	Distancia de proyección y corrección de distorsión trapezoidal											
		Distancia de proyección máxima						Distancia de proyección mínima					
		Distancia de proyección (a)	Gama de ubicación horizontal (c)			Gama de ubicación vertical (e)			Distancia de proyección (b)	Gama de ubicación horizontal (d)			Gama de ubicación vertical (f)
		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB	
200" (508cm)	10,5m (34' 6")	3,2m (10' 6")	3,6m (11' 10")	2,6m (8' 6")	1,8m (5' 11")	8,7m (28' 7")	2,3m (7' 7")	2,5m (8' 2")	1,8m (5' 11")	1,5m (4' 11")			
150" (381cm)	7,9m (25'10")	2,4m (7' 10")	2,7m (8' 10")	2,0m (6' 7")	1,3m (4' 3")	6,5m (21' 5")	1,7m (5' 7")	1,9m (6' 3")	1,3m (4' 3")	1,1m (3' 7")			
133" (338cm)	7,0m (22'11")	2,1m (6' 11")	2,4m (7' 10")	1,7m (5' 7")	1,2m (3' 11")	5,8m (18' 12")	1,5m (4' 11")	1,7m (5' 7")	1,2m (3' 11")	1,0m (3' 3")			
106" (269cm)	5,6m (18' 3")	1,7m (5' 7")	1,9m (6' 3")	1,4m (4' 7")	0,9m (2' 11")	4,6m (15' 1")	1,2m (3' 11")	1,3m (4' 3")	0,9m (2' 11")	0,8m (2' 7")			
100" (254cm)	5,2m (17' 2")	1,6m (5' 3")	1,8m (5' 11")	1,3m (4' 3")	0,9m (2' 11")	4,3m (14' 3")	1,1m (3' 7")	1,2m (3' 11")	0,9m (2' 11")	0,7m (2' 4")			
92" (234cm)	4,8m (15'10")	1,4m (4' 7")	1,6m (5' 3")	1,2m (3' 11")	0,8m (2' 7")	4,0m (13' 1")	1,0m (3' 7")	1,1m (3' 7")	0,8m (2' 7")	0,7m (2' 4")			
84" (213cm)	4,4m (14' 5")	1,3m (4' 3")	1,5m (4' 11")	1,1m (3' 7")	0,7m (2' 4")	3,6m (11' 11")	0,9m (2' 11")	1,0m (3' 3")	0,7m (2' 4")	0,6m (1' 12")			
72" (183cm)	3,8m (12' 4")	1,1m (3' 7")	1,3m (4' 3")	0,9m (2' 11")	0,6m (1' 12")	3,1m (10' 3")	0,8m (2' 7")	0,9m (2' 11")	0,6m (1' 12")	0,5m (1' 8")			
60" (152cm)	3,1m (10' 3")	0,9m (2' 11")	1,0m (3' 3")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	2,6m (8' 6")	0,7m (2' 4")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	0,4m (1' 4")			
40" (102cm)	2,1m (6'10")	0,6m (1' 12")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	0,3m (1' 12")	1,7m (5' 7")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,2m (8")			

(a) = (0,052833802x - 0,038639669)  
(b) = (0,04379829x - 0,038804856)

x: Tamaño de pantalla (diag.) (pulg)

### Al usar una pantalla normal (4:3)

En caso de ajustar una imagen 16:9 al ancho horizontal completo de la pantalla 4:3.



■ : Área de la pantalla  
■ : Área de la imagen

Diag.	Tamaño de pantalla (4:3)(x)	Distancia de proyección y corrección de distorsión trapezoidal											
		Distancia de proyección máxima						Distancia de proyección mínima					
		Distancia de proyección (a)	Gama de ubicación horizontal (c)			Gama de ubicación vertical (e)			Distancia de proyección (b)	Gama de ubicación horizontal (d)			Gama de ubicación vertical (f)
		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB		Vídeo compuesto, S-video 480i/P, 1080i	720P	RGB	
200" (508cm)	-	-	-	-	-	-	-	-	8,0m (26' 3")	2,1m (6' 11")	2,3m (7' 7")	1,6m (5' 3")	1,4m (4' 7")
150" (381cm)	7,2m (23' 9")	2,2m (7' 3")	2,5m (8' 2")	1,8m (5' 11")	1,2m (3' 11")	6,0m (19' 8")	1,6m (5' 3")	1,7m (5' 7")	1,2m (3' 11")	1,0m (3' 3")			
100" (254cm)	4,8m (15' 9")	1,4m (4' 7")	1,6m (5' 3")	1,2m (3' 11")	0,8m (2' 7")	4,0m (13' 1")	1,0m (3' 3")	1,1m (3' 7")	0,8m (2' 7")	0,7m (2' 4")			
84" (213cm)	4,0m (13' 4")	1,2m (3' 11")	1,4m (4' 7")	1,0m (3' 3")	0,7m (2' 4")	3,3m (10' 11")	0,9m (2' 11")	0,9m (2' 11")	0,6m (1' 12")	0,5m (1' 8")			
72" (183cm)	3,5m (11' 4")	1,0m (3' 3")	1,2m (3' 11")	0,8m (2' 7")	0,6m (1' 12")	2,9m (9' 4")	0,7m (2' 4")	0,8m (2' 7")	0,5m (1' 8")	0,5m (1' 8")			
60" (152cm)	2,9m (9' 5")	0,8m (2' 7")	0,9m (2' 11")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	2,4m (7' 9")	0,6m (1' 12")	0,6m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")			
40" (102cm)	1,9m (6' 3")	0,5m (1' 8")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	1,6m (5' 2")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,2m (8")			

(a) = (0,04849498x - 0,038639669)

x: Tamaño de pantalla (diag.) (pulg)

## Posición superior e inferior de desplazamiento del objetivo

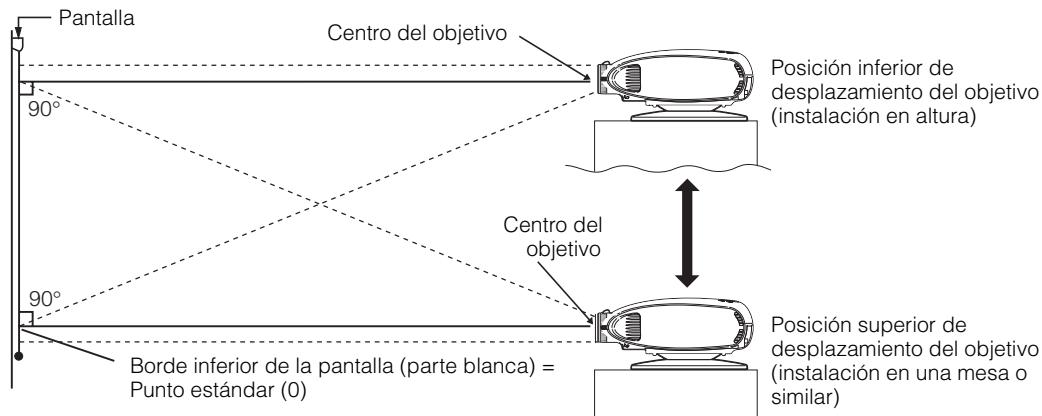
- Este proyector está equipado con una función de desplazamiento del objetivo que permite ajustar la altura de proyección.
- Ajuste la altura de proyección de acuerdo con la configuración de instalación.
- La pantalla puede moverse una distancia máxima equivalente a la longitud de una pantalla en sentido vertical utilizando la función de desplazamiento de objetivo.

### Nota

- Una calidad de imagen óptima se obtiene situando el proyector perpendicular a la pantalla, con todas las patas niveladas. Si el proyector está inclinado o en ángulo, la efectividad de la función de desplazamiento de objetivo disminuirá.

Tamaño de pantalla: 254 cm

Formato: 16:9

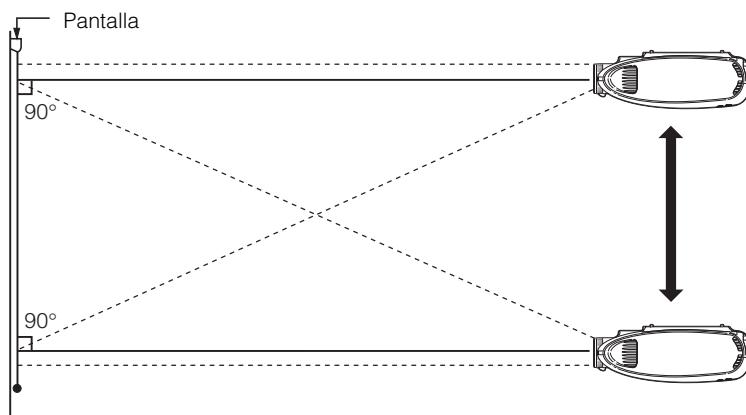


## Posición superior e inferior de desplazamiento del objetivo (instalación en el techo)

Cuando el proyector se encuentre en posición invertida, use el borde superior de la pantalla como línea de base e intercambie los valores de desplazamiento superior e inferior del objetivo.

Tamaño de pantalla: 254 cm

Formato: 16:9

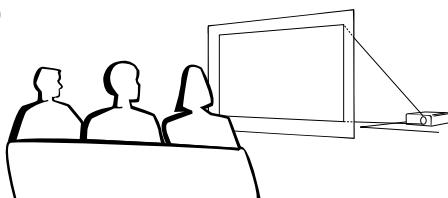


## Instalación

### Proyección de imágenes

#### Proyección trasera

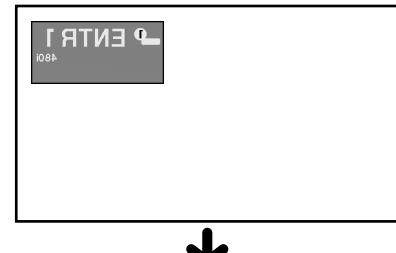
- Instale una pantalla translúcida entre el proyector y la audiencia.
- Utilice la pantalla de menús del proyector para hacer una reversión de la imagen proyectada. (Vea la página 56 para el uso de esta función.)



- Cuando el proyector esté posicionado perpendicular a la pantalla con todas las patas planas y niveladas podrá obtenerse una calidad de imagen óptima.

Al usar el ajuste por defecto.

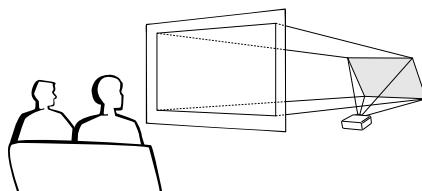
#### ▼Visualización en pantalla



La imagen se invierte.

#### Proyección utilizando un espejo

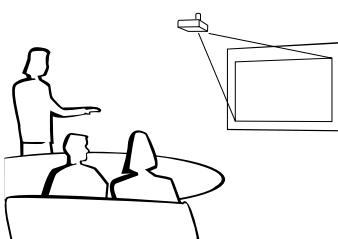
- Instale un espejo (de tipo plano normal) delante del objetivo.



- Cuando emplee un espejo, asegúrese de colocar con cuidado el proyector y el espejo de modo que la luz no deslumbre los ojos de la audiencia.

#### Proyección con el proyector montado en el techo

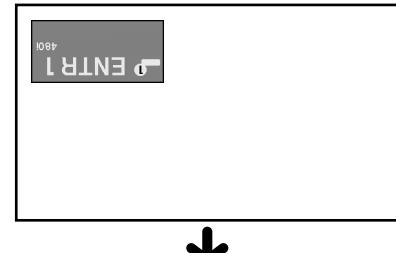
- Se le recomienda utilizar el soporte opcional de montaje en el techo Sharp para hacer este tipo de instalación.
- Antes de montar del proyector, desmonte la base giratoria. (Para obtener información sobre cómo desmontar e instalar la base giratoria, vea las páginas 24 y 25.)
- Antes de montar el proyector, asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado que le quede más cercano para obtener la ménsula de montaje en el techo (vendido por separado) recomendada. (Ménsula de montaje en el techo AN-TK202, tubo de extensión AN-TK201 adaptadores para montaje en el techo AN-60KT para AN-TK202 o AN-TK201)



- Cuando el proyector está en la posición invertida, emplee el borde superior de la pantalla como línea de base.
- Utilice la pantalla de menús del proyector para seleccionar el modo de proyección apropiado. (Vea la página 56 para el uso de esta función.)

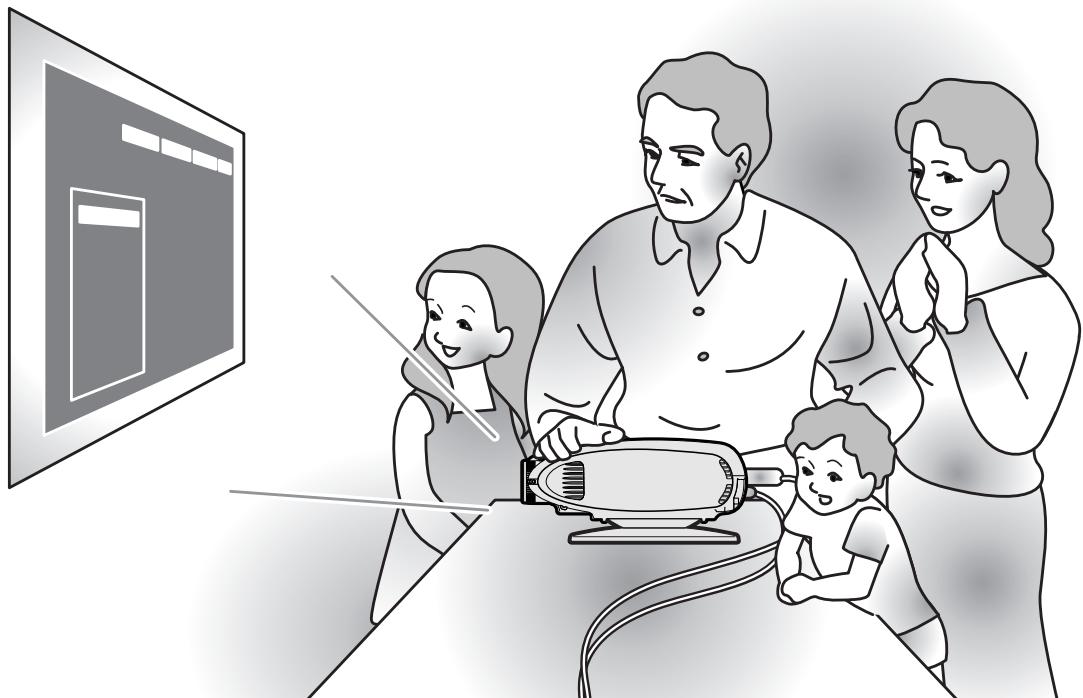
Al usar el ajuste por defecto.

#### ▼Visualización en pantalla



La imagen está al revés.

# Operación básica



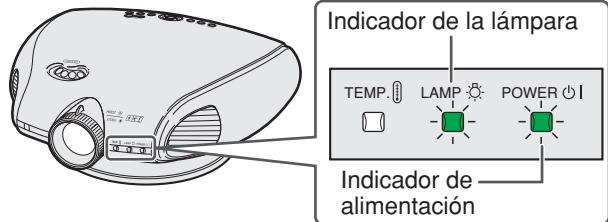
# Proyección de imágenes

## Procedimiento básico

Conecte el equipo externo requerido al proyector antes de realizar los procedimientos siguientes.

### Información

- El idioma preajustado en la fábrica es inglés. Si desea cambiar el idioma de visualización en pantalla, reposicione el idioma de acuerdo con el procedimiento en la página 31.



### 1 Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente mural.

- El indicador de alimentación se encenderá de color rojo y el proyector entrará en modo de espera.

### 2 Presione en el mando a distancia o en el proyector.

- Cuando el indicador de la lámpara parpadea de color verde, significa que la lámpara se está calentando. Antes de comenzar a usar el proyector, espere hasta que el indicador deje de parpadear.
- Si desconecta la alimentación eléctrica y luego vuelve a conectarla inmediatamente, la lámpara puede tardar algunos instantes en encenderse.

### Nota

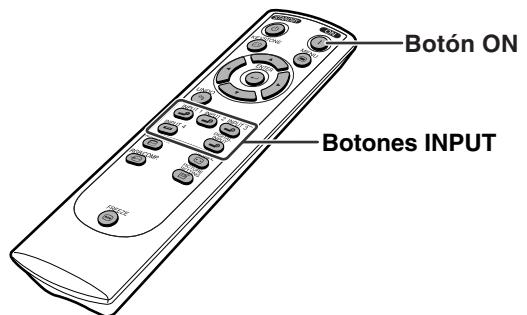
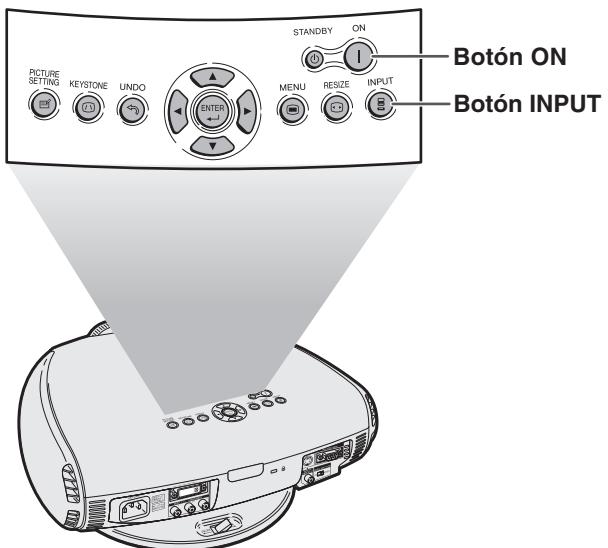
- Al desembalar el proyector y encenderlo por primera vez, puede emanar un ligero olor del agujero de ventilación. Este olor desaparecerá rápidamente con el uso del proyector.

Cuando se conecta la alimentación, el indicador de la lámpara se ilumina, indicando el estado de la lámpara.

**Verde:** La lámpara está lista.

**Parpadeando en verde:** Calentamiento. / Enfriamiento.

**Rojo:** Reemplace la lámpara.



### 3 Presione INPUT 1, INPUT 2, INPUT 3, INPUT 4 o en el mando a distancia, o en el proyector, para seleccionar el modo INPUT.

- Después de pulsar  una vez en el proyector, use  para seleccionar el modo de entrada deseado.



- Cuando no se recibe ninguna señal, se visualiza "SIN SEÑAL". Cuando se recibe una señal para la cual el proyector no está preajustado, se visualiza "NO REG.".

#### Acerca de los modos de ENTRADA

ENTRADA 1 (Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 1.
ENTRADA 2 (RGB/ Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 2.
ENTRADA 3 (S-vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 3.
ENTRADA 4 (Vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 4.
DIGITAL	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal DIGITAL INPUT.

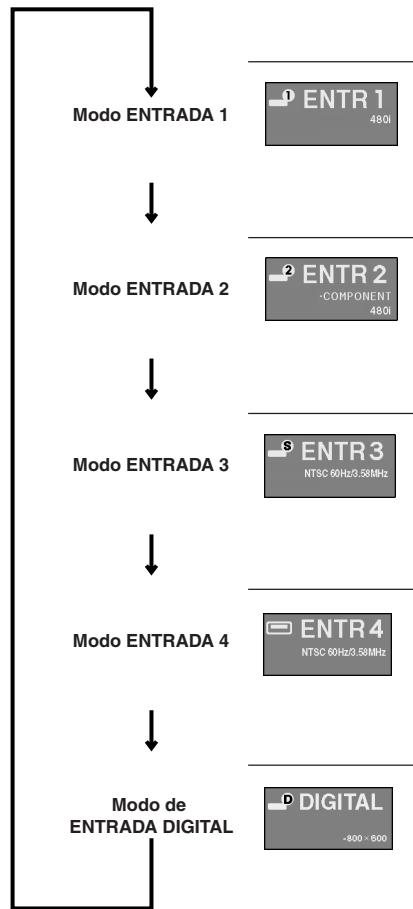
## Selección del idioma de la visualización en pantalla

El idioma preajustado para la visualización en pantalla es el inglés; sin embargo, éste puede elegirse alemán, español, holandés, francés, italiano, sueco, portugués, chino, coreano o japonés.

Utilice el menú "Idioma" para seleccionar el idioma que desee.

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

#### ▼Visualización en pantalla (ejemplo)



#### Visualización en pantalla



# Proyección de imágenes

## Apagado

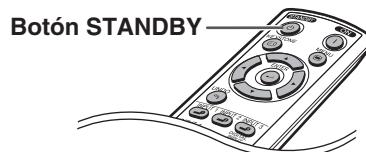
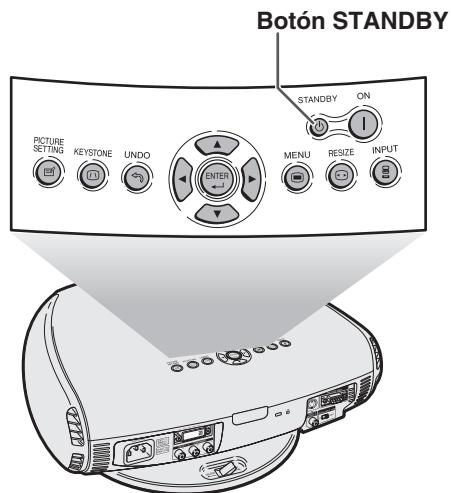
- 1** Para colocar el proyector en el modo de espera, presione  en el mando a distancia o  en el proyector. A continuación, presione de nuevo  o  mientras se muestra el mensaje de confirmación.

- Se visualiza una pantalla más oscura durante algunos instantes para evitar que la lámpara se dañe.



### Nota

- Si pulsa  accidentalmente y no desea activar el modo de espera del proyector, espere hasta que el mensaje de confirmación desaparezca.



¿Entrar al modo de ESPERA?  
Sí:Pulse de nuevo No:Espere



Fin.Espere.

- 2** Desenchufe el cable de alimentación de la toma CA después de que el ventilador de enfriamiento se detenga.



### Información

- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.
- Cuando el proyector esté conectado a un equipo como, por ejemplo, un amplificador, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del equipo primero, y luego la del proyector.

## Corrección de la distorsión trapezoidal

Esta función puede emplearse para cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal.

### Nota

- Para obtener información sobre cómo utilizar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

**1** Presione  en el proyector u en el mando a distancia.

**2** Presione  para seleccionar "HE. TRAPEC" o "VE. TRAPEC".

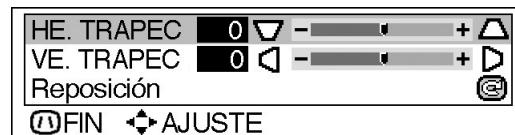
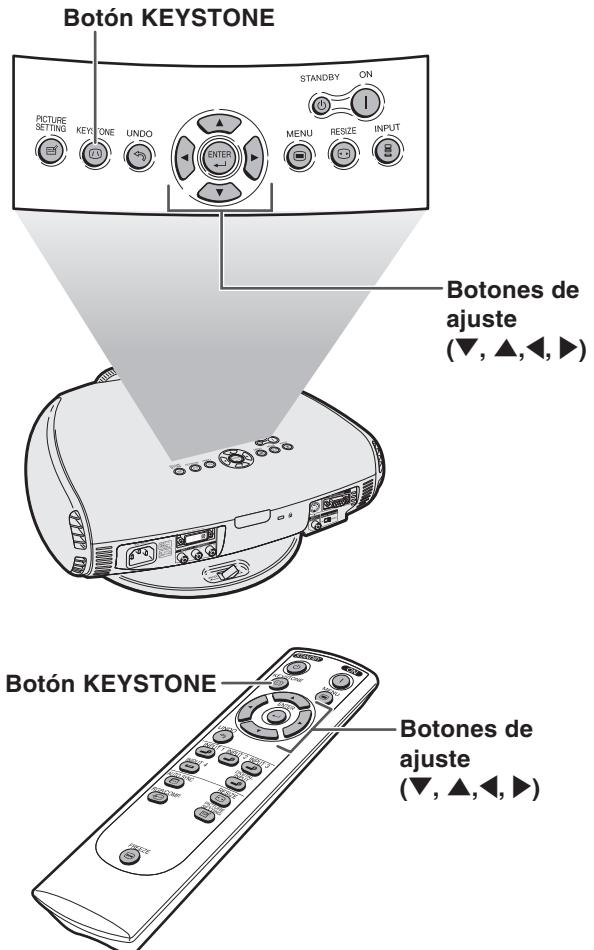
Ítem seleccionado	Descripción
HE. TRAPEC	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido horizontal.
VE. TRAPEC	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido vertical.
Reposición	Se restablecen los ajustes de fábrica para distorsión trapezoidal V y H.

**3** Presione  para mover la marca  en el ítem de ajuste seleccionado al ajuste deseado.

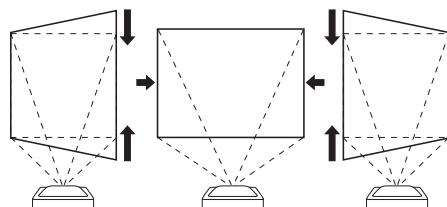
### Nota

- Al cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal, las líneas rectas y los bordes de la imagen proyectada pueden aparecer irregulares.
- Al ajustar "HE. TRAPEC" y "VE. TRAPEC" al mismo tiempo, los valores de los ángulos ajustables para cada ajuste se reducen.
- El valor ajustable de "HE. TRAPEC" se hace extremadamente pequeño cuando "VE. TRAPEC" se encuentra en su valor máximo.
- La corrección de la distorsión trapezoidal se desactiva cuando el modo de imagen es "ALARGAMIENTO INTE.". (Consulte la página 35.)

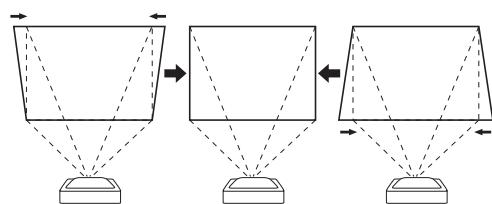
**4** Para volver a la pantalla normal, presione  de nuevo.



### Corrección de la distorsión trapezoidal horizontal



### Corrección de la distorsión trapezoidal vertical



# Proyección de imágenes

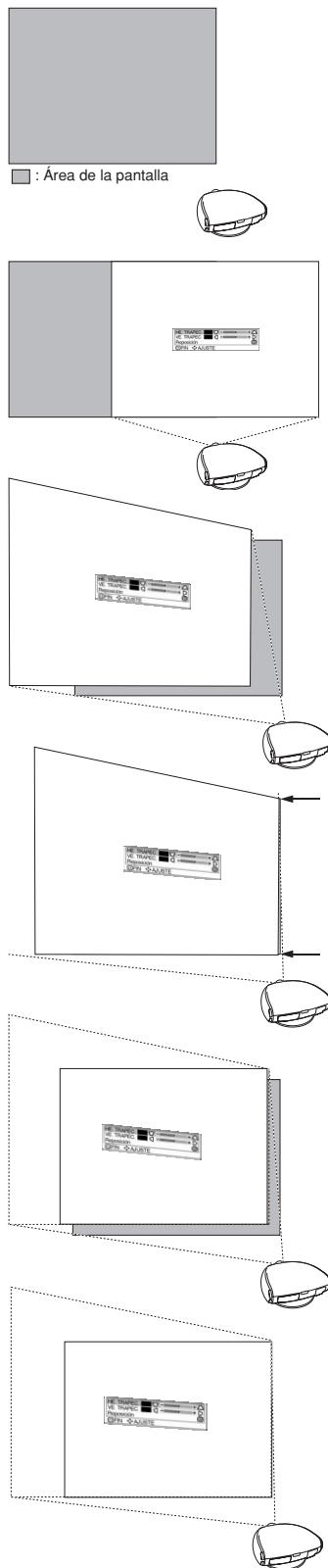
## Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal

Coloque el proyector a una distancia de la pantalla que permita que las imágenes sean proyectadas sobre esta, para información al respecto consulte "Ajuste de la distancia de proyección" en las páginas 26 y 27.

- 1 Proyecte la imagen de prueba de la función de corrección de distorsión trapezoidal en la pantalla. Gire el aro de enfoque hasta que la imagen de la pantalla aparezca enfocada. (Vea la página 25.)
- 2 Utilizando la base giratoria, cambie el ángulo de proyección hasta que la imagen aparezca proyectada de forma correcta en la pantalla. (Vea la página 24.)
- 3 Alinee el borde de la pantalla más cercano al proyector con la imagen de prueba ajustando el aro de zoom y la base giratoria. (Vea las páginas 24 y 25.)
- 4 Ajuste la función de corrección de distorsión trapezoidal de modo que el tamaño de la imagen proyectada coincida con el de la pantalla. (Vea la página 33.)
- 5 Alinee la imagen en la pantalla ajustando la función de zoom y la base giratoria.
- 6 Ajuste el enfoque de modo que la imagen proyectada quede enfocada en el centro de la pantalla. (Vea la página 25.)

### Nota

- El formato de la imagen proyectada varía ligeramente cuando la función de desplazamiento de objetivo no se encuentra en la posición superior.
- El formato de la imagen proyectada también varía ligeramente cuando se ajustan las funciones "HE. TRAPEC." y "VE. TRAPEC." simultáneamente.



## Congelar una imagen en movimiento

Con el mando a distancia podrá congelar instantáneamente una imagen en movimiento.

### 1 Pulse .

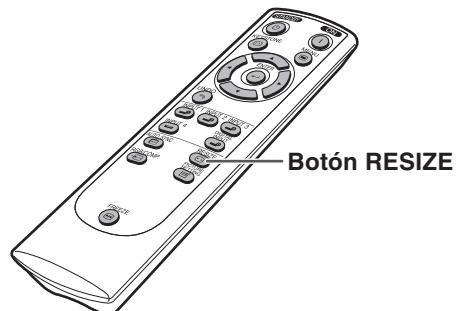
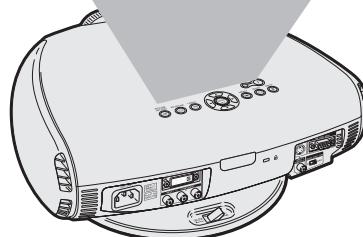
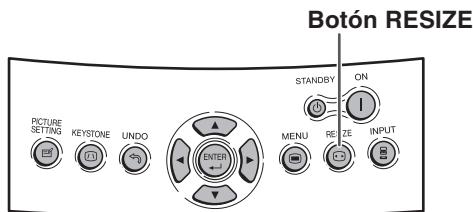
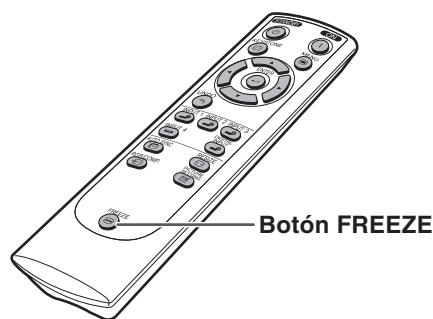
- La imagen proyectada se congela.

### 2 Pulse nuevamente para volver a la imagen en movimiento del dispositivo actualmente conectado.

## Ajuste del formato de la imagen

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de visualización de imagen para mejorar la imagen recibida. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir imagen BA.LAT., ALARGAMIENTO INTE., ZOOM DE CINE o ALARGAMIENTO.

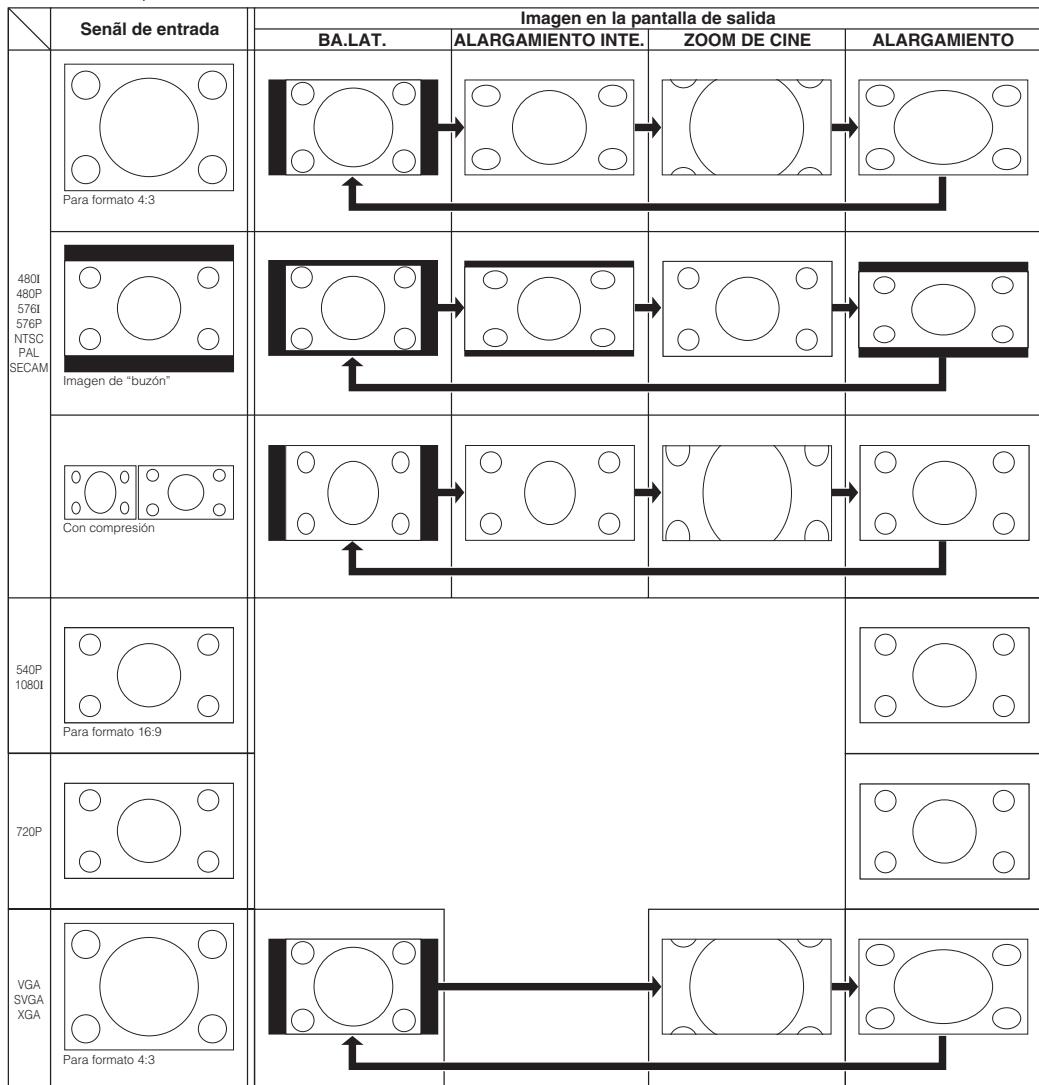
Presione . Cada vez que se presiona , el modo de imagen cambia como se indica en la siguiente página.



## Proyección de imágenes

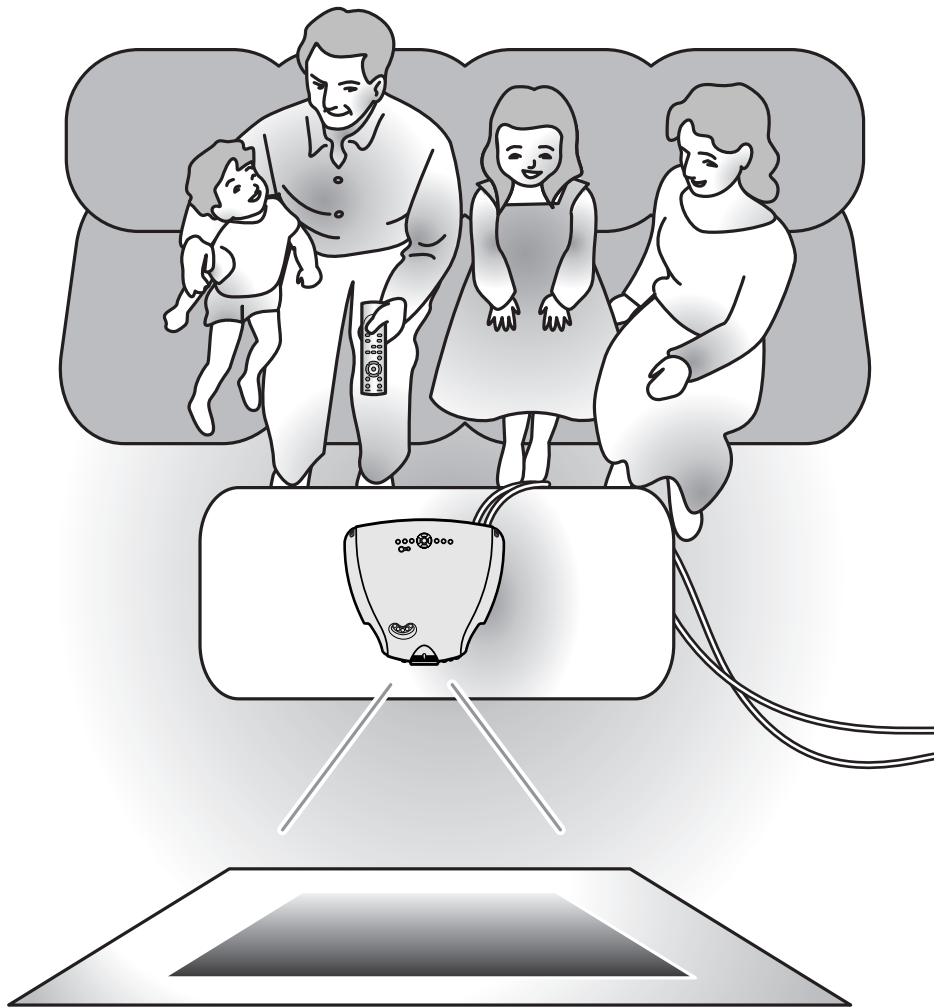
		BA.LAT.	ALARGAMIENTO INTE.	ZOOM DE CINE	ALARGAMIENTO
Para formato 4:3	480I 480P 576I 576P NTSC PAL SECAM	VGA SVGA XGA	768 × 576	1024 × 576	1024 × 576
Para formato 16:9	480P		768 × 576	1024 × 576	1024 × 576
	720P		-	-	1024 × 576
	1080I		-	-	1024 × 576

- "ALARGAMIENTO" es fijo cuando se ingresa la señal 540P, 720P o 1080I.
- "ALARGAMIENTO INTE." no se puede seleccionar cuando la señal de entrada procede de un ordenador (VGA, SVGA o XGA).



- Cuando se está ajustando la corrección de la distorsión trapezoidal (página 33), no se puede seleccionar "ALARGAMIENTO INTE.".
- La corrección de la distorsión trapezoidal (página 33) se desactiva cuando el modo de imagen es "ALARGAMIENTO INTE.".
- 580I/580P se visualiza en la pantalla cuando se introduce la señal 576I/576P.

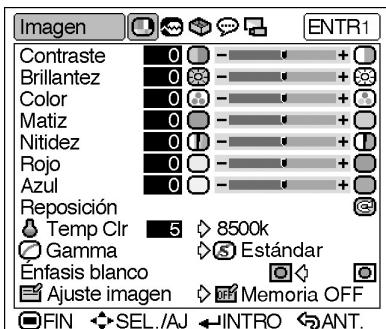
# Ajustes y configuraciones



# Uso de la pantalla de menús

Las pantallas de menú permiten ajustar la imagen y modificar diversos ajustes del proyector. El menú puede utilizarse para conseguir dos funciones: ajuste y configuración. (Para ajustar las opciones del menú, vea las páginas 38 y 39. Para configurar las opciones del menú, vea las páginas 40 y 41.)

## Pantalla del menú (ejemplo)



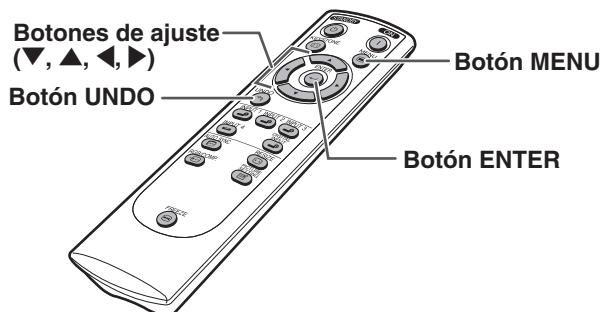
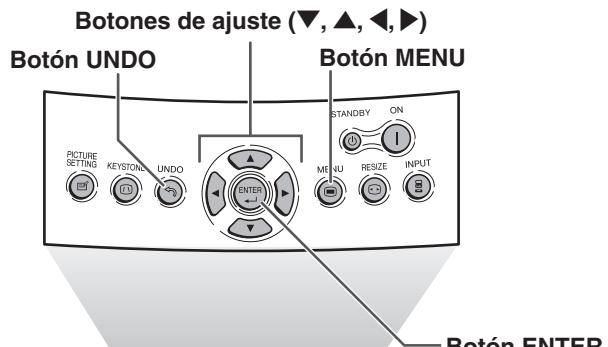
## Selecciones de menú (ajustes)

### 1 Pulse .

- Aparece la pantalla del menú.



- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.



## 2 Pulse **◀ o ▶** para visualizar las otras pantallas de menú.

- El ícono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY



- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 3 o 4.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 42 y 43.

## 3 Pulse **▼ o ▲** para seleccionar el ítem que desea ajustar.



- Para visualizar un solo ítem de ajuste, pulse después de seleccionar el ítem. Sólo se visualizarán la barra de menú y el ítem de ajuste seleccionado. Luego, si presiona **▼ o ▲**, se visualiza el ítem siguiente ("Brillo" viene a continuación de "Contraste").
- Pulse para volver a la pantalla anterior.

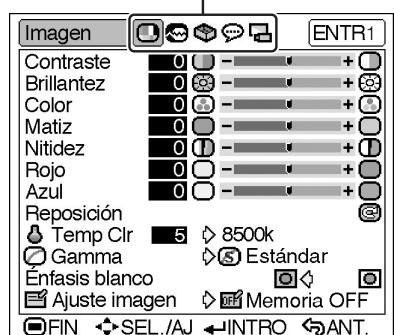
## 4 Pulse **◀ o ▶** para ajustar el ítem seleccionado.

- El ajuste está memorizado.

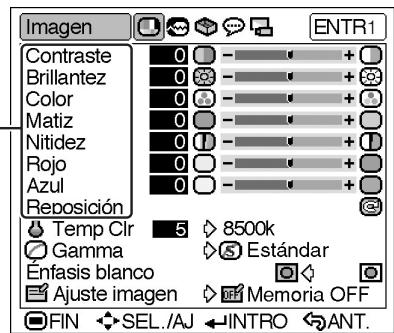
## 5 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

Seleccione el ícono del menú.



Seleccione el ítem.



Imagen

Contraste

Brillantez

Color

Matiz

Nitidez

Rojo

Azul

Reposición

Temp Clr

Gamma

Enfasis blanco

Ajuste imagen

Memoria OFF

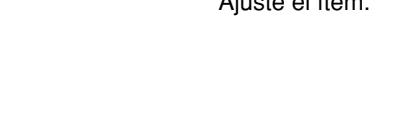
FIN

SEL./AJ

INTRO

ANT.

Ajuste el ítem.



## Uso de la pantalla de menús

### Selecciones de menú (configuración)

#### 1 Pulse .

- Aparece la pantalla del menú.



- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.

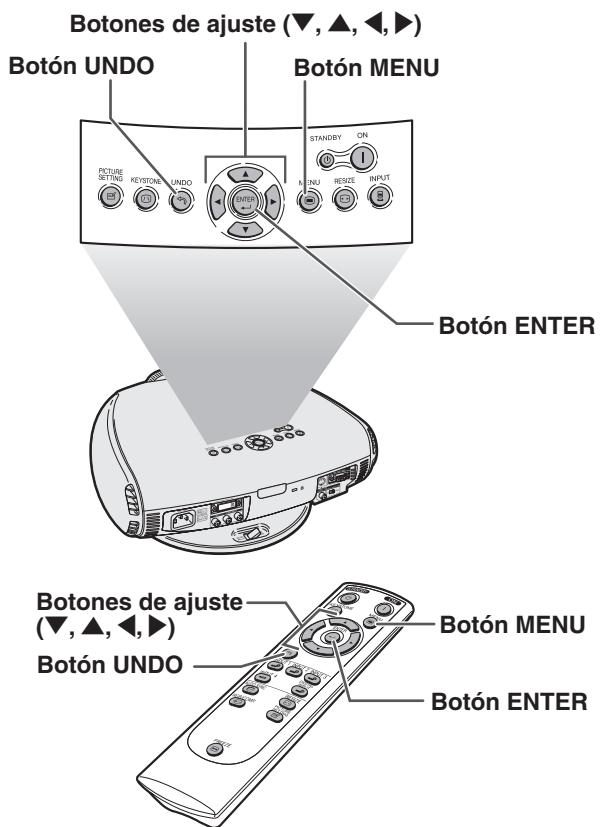
#### 2 Pulse o para visualizar las otras pantallas de menú.

- El ícono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY



- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 3 o 4.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 42 y 43.



Seleccione el ícono del menú.

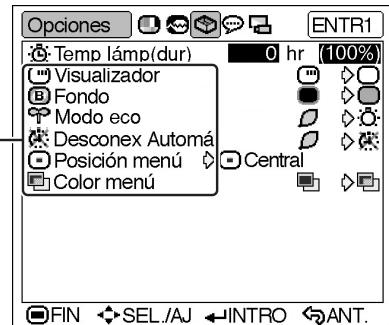
Imagen	ENTR1
Contraste	0 - +
Brillantez	0 - +
Color	0 - +
Matiz	0 - +
Nitidez	0 - +
Rojo	0 - +
Azul	0 - +
Reposición	@
Temp Clr	5 8500k
Gamma	Estándar
Enfasis blanco	↔
Ajuste imagen	Memoria OFF
FIN SEL./AJ INTRO ANT.	

### 3 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el ítem que desea ajustar.



- Pulse para volver a la pantalla anterior.
- En algunos menús, seleccione el ícono utilizando “→”.

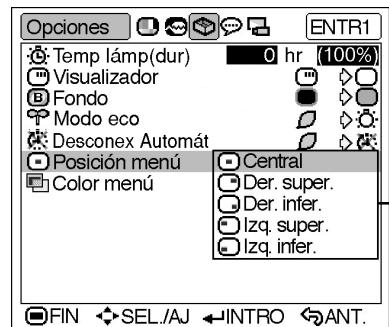
Seleccione el ítem.



### 4 Pulse ►.

- Se mostrará el menú secundario.

Menú secundario

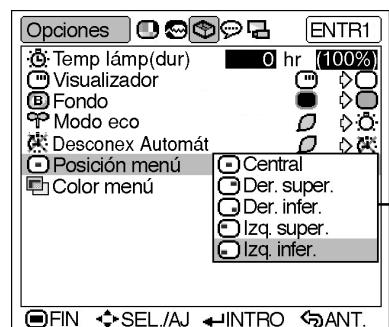


### 5 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del ítem que se visualiza en el menú secundario.

Menú secundario

### 6 Pulse .

- Se ajusta el ítem seleccionado.

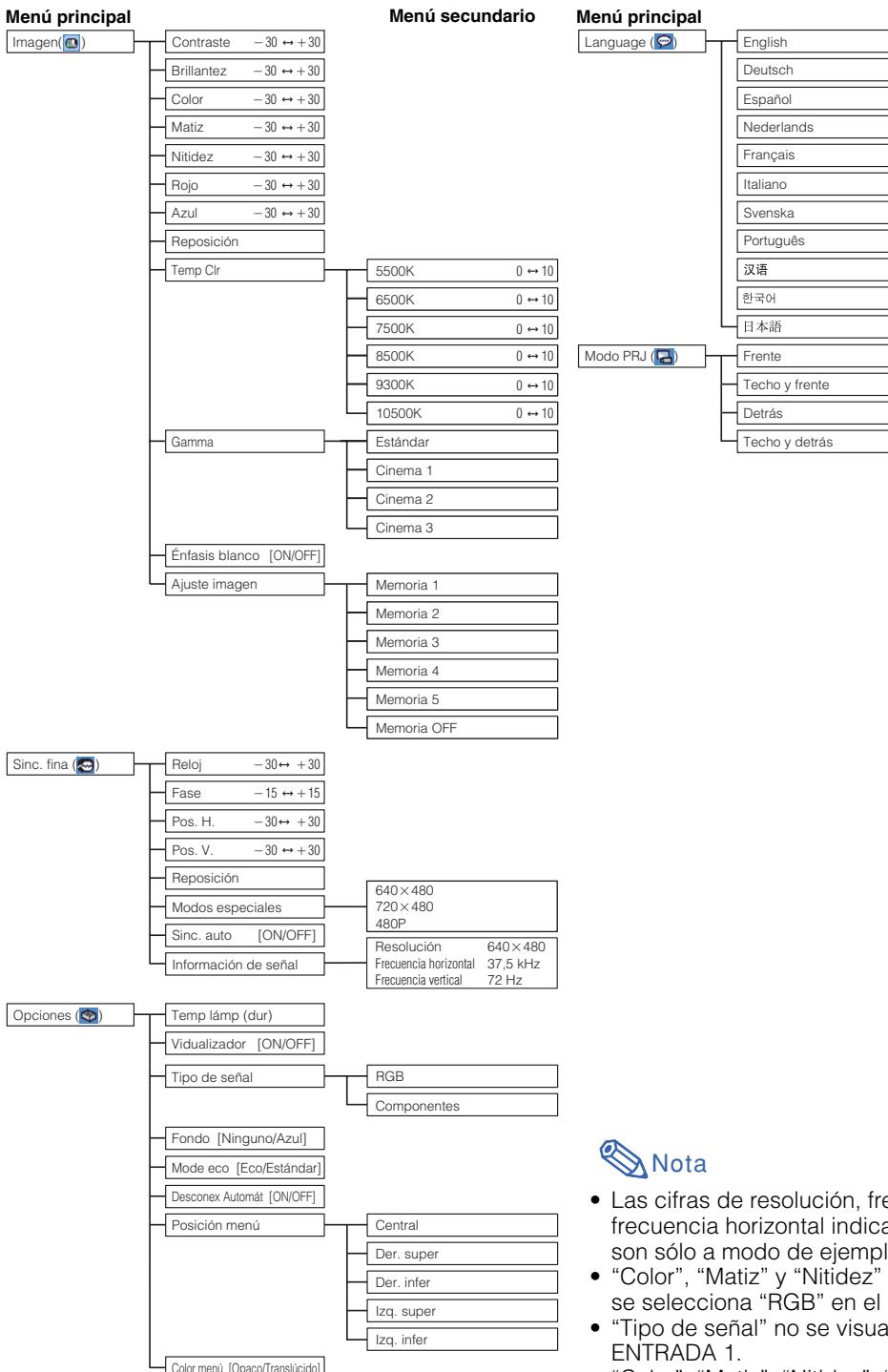


### 7 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

# Ítems de la barra de menús

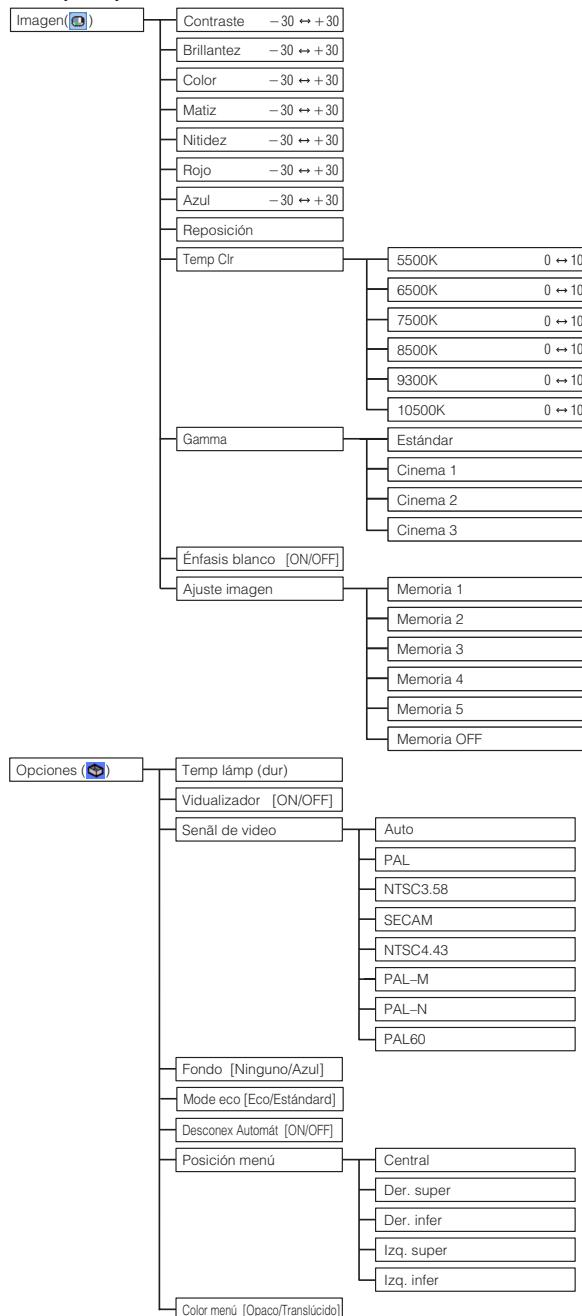
## ■ Modo ENTRADA 1 / 2 / ENTRADA DIGITAL



- Nota**
- Las cifras de resolución, frecuencia vertical y frecuencia horizontal indicadas anteriormente son sólo a modo de ejemplo.
  - “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen cuando se selecciona “RGB” en el modo ENTRADA 2.
  - “Tipo de señal” no se visualiza cuando se utiliza ENTRADA 1.
  - “Color”, “Matiz”, “Nitidez”, “Reloj”, “Fase”, “Pos. H”, “Pos. V”, “Modos espec.” y “Sinc. auto” no pueden utilizarse en el modo de ENTRADA DIGITAL.
  - No es posible ajustar “Reloj”, “Fase” y “Sinc. auto” en el modo de componente.

## ■ Modo ENTRADA 3 / 4

### Menú principal



### Menú secundario

### Menú principal



- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.

# Ajuste de la imagen

Puede ajustar la imagen del proyector según sus preferencias utilizando los ajustes de imagen siguientes.

## Ajuste de las preferencias de imagen

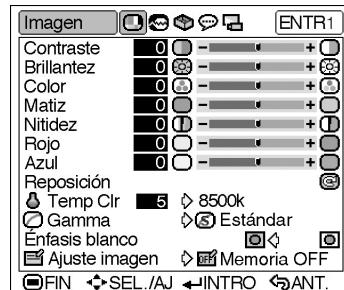


- Para guardar la configuración del menú “Imagen”, seleccione primero “Memoria 1-5” o “Memoria OFF”. vea la página 47.

**Utilice el menú “Imagen” en la pantalla de menú.**

→**Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.**

### Visualización en pantalla



Ítem seleccionado	Descripción	Botón ▲	Botón ▼
Contraste	Para ajustar el nivel de contraste	Para disminuir el contraste	Para aumentar el contraste
Brillo	Para ajustar el brillo de la imagen	Para disminuir el brillo	Para aumentar el brillo
Color	Para ajustar la intensidad de los colores de la imagen	Para disminuir la intensidad de los colores	Para aumentar la intensidad de los colores
Matiz	Para ajustar la tonalidad de la imagen	Los tonos de la piel tienden hacia el color púrpura	Los tonos de la piel se vuelven verdosos
Nitidez	Para acentuar o atenuar el contorno de la imagen	Para disminuir la nitidez	Para aumentar la nitidez
Rojo	Para ajustar el color rojo de una imagen	Debilitar rojo	Fortalecer rojo
Azul	Para ajustar el color azul de una imagen	Debilitar azul	Fortalecer azul



- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen para la entrada RGB en el modo ENTRADA 2.
- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición” en la pantalla del menú “Imagen” y pulse .
- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.
- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no se pueden utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.

## Ajuste de la temperatura de color

Esta función permite seleccionar la temperatura de color deseada; hay seis ajustes disponibles. Cuando se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada se torna más cálida, con tonalidad rojizas y un aspecto incandescente; cuando se selecciona el valor más alto, la imagen se torna más fría, con tonalidad azuladas y un aspecto fluorescente.

**En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Temp Clr”.**

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
5500K	Mientras menor sea el valor de ajuste, más cálida se tornará la imagen, adoptando tonalidades rojizas y un aspecto incandescente.
6500K	
7500K	
8500K	
9300K	Mientras mayor sea el valor de ajuste, más fría se tornará la imagen, adoptando tonalidades azuladas y un aspecto fluorescente.
10500K	

“Temp Clr” se ajusta mediante el procedimiento siguiente.

**1 Seleccione “Temp Clr” en el menú “Imagen” de la pantalla y presione .**

- Se mostrará una sola barra de menús de “Temp Clr”.

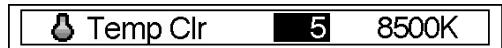
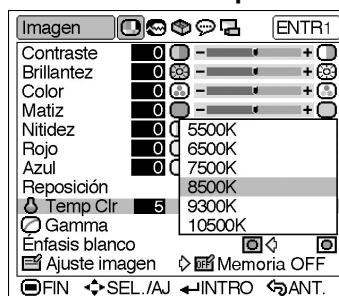
**2 Presione ▲ o ▼ para ajustar la temperatura del color con precisión.**

- Si se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada aparecerá con matices magenta. Si se selecciona el valor más alto, la imagen proyectada presentará matices verdosos.
- Presione ◀ o ▶ para cambiar el valor de la temperatura del color en el menú secundario.

### Nota

- Los valores de “Temp Clr” son solamente para ajustes generales.

## Visualización en pantalla



## Ajuste de la imagen

### Función de corrección del gamma

Gamma es una función de mejoramiento de la calidad de imagen.

Hay cuatro ajustes de gamma disponibles entre los cuales se puede elegir de acuerdo con las diferencias en la luminosidad de la habitación.

**En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Gamma”.**

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
Estándar	Imagen estándar sin corrección del gamma
Cinema 1	Aporta mayor profundidad a las partes más oscuras de las imágenes.
Cinema 2	El brillo disminuye y la imagen queda más compensada.
Cinema 3	Aclara las partes oscuras de las imágenes, lo que las hace más fáciles de ver en habitaciones con iluminación tenue.

### Acentuación del contraste

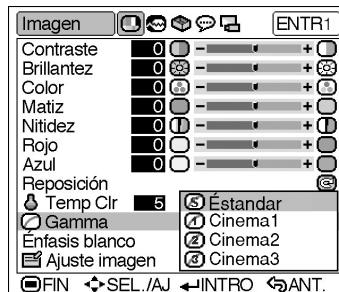
Esta función acentúa las partes luminosas de la imagen para obtener imágenes de alto contraste.

**En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Énfasis blanco”.**

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> (ON)	Para acentuar las partes brillantes de las imágenes
<input type="checkbox"/> (OFF)	Para inhabilitar la función "Énfasis blanco"

### Visualización en pantalla



### Visualización en pantalla



## Función de ajuste de imagen

Esta función almacena todos los ajustes realizados en "Imagen". Se puede almacenar cinco ajustes individuales en "Memoria 1" a "Memoria 5". Cada ajuste almacenado es reasignado a cada modo de entrada (ENTR 1 a ENTR 4 y DIGITAL). Incluso al cambiar el modo de entrada o la señal, se puede seleccionar fácilmente los ajustes óptimos de entre los ajustes almacenados.

### ■ Cómo guardar los valores de ajuste para cada número de memoria

Seleccione "Ajuste imagen" en el menú "Imagen" y la posición de memoria en la que desea almacenar los ajustes. Luego, ajuste los ítems de ajuste del menú "Imagen".

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
Memoria 1-5	Los ajustes de todos los ítems de "Imagen" pueden almacenarse en los modos de entrada respectivos. Los ajustes guardados pueden seleccionarse en cualquier modo de entrada.
Memoria OFF	Aparte de "Memoria 1" a "Memoria 5", se pueden almacenar otros ajustes del menú "Imagen" para cada modo de entrada. Los ajustes almacenados en "Memoria OFF" no pueden aplicarse cuando se selecciona otro modo de entrada.

### ■ Aplicación de los ajustes guardados

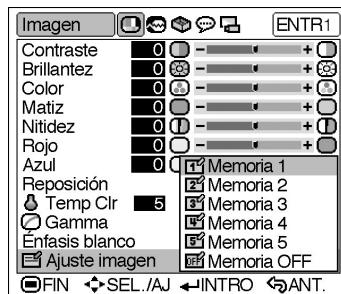
Si desea aplicar los ajustes almacenados del menú "Imagen", seleccione "Ajuste imagen" en el menú "Imagen" y luego elija la posición de memoria en que almacenó los ajustes.

#### Nota

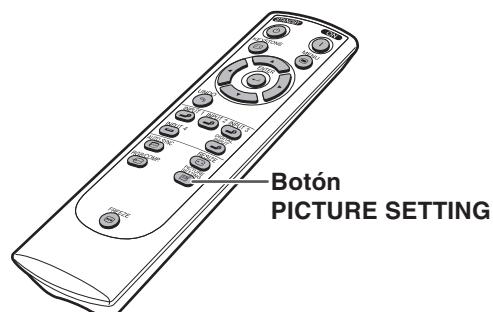
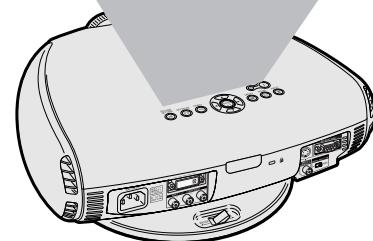
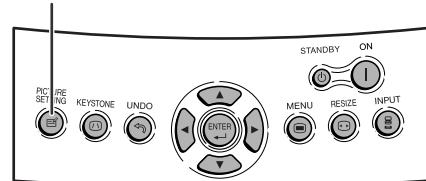
- Esta función puede controlarse con  del proyector o  del mando a distancia, así como también la pantalla de menú OSD. Cada vez que presione  o , el número de memoria cambiará como se indica a continuación.

→Memoria 1→Memoria 2→Memoria 3  
Memoria OFF←Memoria 5←Memoria 4

## Visualización en pantalla



Botón PICTURE SETTING



# Ajuste de imágenes del ordenador y DVD/DTV

Use la función de sincronización fina en caso de producirse perturbaciones tales como franjas verticales o parpadeo en partes de la pantalla.

## Cuando la función de sincronización automática está desactivada (OFF)

Cuando la función "Sinc. auto." está "OFF", pueden producirse interferencias tales como parpadeo o franjas verticales al visualizar patrones de baldosas o líneas verticales. Si esto sucediera, ajuste "Reloj", "Fase", "Pos. H." y "Pos. V." para obtener una imagen óptima.

**Seleccione "Reloj", "Fase", "Pos. H." o "Pos. V." en el menú "Sinc. fina" en la pantalla de menú.**

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

### Visualización en pantalla



Ítem seleccionado	Descripción
Reloj	Ajusta el ruido vertical.
Fase	Ajusta el ruido horizontal (similar a la función de alineación de un VCR).
Pos. H.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia la izquierda o derecha.
Pos. V.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia arriba o abajo.

### Nota

- No es posible utilizar "Reloj", "Fase", "Pos. H." y "Pos. V." en el modo de ENTRADA DIGITAL.
- No es posible utilizar "Reloj" y "Fase" en el modo Componente.
- Las imágenes de ordenador pueden ajustarse fácilmente presionando  del mando a distancia. Para más detalles, vea la página 50.
- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione "Reposición" en la pantalla del menú "Sinc.fina" y pulse .
- El área ajustable de cada ítems se puede cambiar según la señal de entrada.

## Ajuste de modo especial

Comúnmente, el tipo de señal de entrada es detectado y el modo de resolución correcto se selecciona automáticamente. Sin embargo, en el caso de algunas señales, puede ser necesario seleccionar el modo de resolución óptimo en “Modos especiales” de la pantalla del menú “Sinc.fina” para que coincida con el modo de visualización del ordenador.

**Para seleccionar la resolución, elija “Modos especiales” en el menú “Sinc. fina” en la pantalla de menú.**

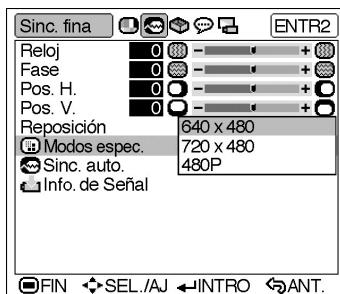
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.



### Nota

- Evite proyectar patrones de ordenador que repiten cada línea por medio (franjas horizontales). (Esto puede producir parpadeo de la imagen, lo que dificultará su visualización.)
- Al usar una señal DTV 1080I, seleccione el tipo de señal correspondiente en el paso 4 anterior.
- Cuando la señal 720P proceda del equipo de vídeo, seleccione “720P”. Cuando la señal de 1280 × 720 proceda del ordenador, seleccione “HTPC”.
- “Modos espec.” no se puede utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.

## Visualización en pantalla



### Ajuste de sincronización automática

Se utiliza para ajustar automáticamente una imagen de ordenador.

Seleccione si la imagen debe sincronizarse automáticamente al cambiar la señal a "ON" u "OFF".

**Seleccione "Sinc. auto." en el menú "Sinc. fina" en la pantalla de menú.**

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
	El ajuste de sincronización automática tiene lugar cuando se enciende el proyector o cuando se cambia de entrada, cuando el equipo está conectado a un ordenador.
	El ajuste sincronización automática no se realiza automáticamente.

#### Nota

- Cuando no pueda obtener una imagen óptima con el ajuste Auto Sync, utilice los ajustes manuales. (Vea la página 48.)
- Dependiendo de la imagen del ordenador conectada al proyector, el ajuste Auto Sync puede tardar cierto tiempo en completarse.
- "Sinc. auto" no se puede utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.
- El ajuste de sincronización automática se puede realizar también al pulsar en el mando a distancia.

### Comprobación de la señal de entrada

Esta función permite obtener información acerca de la señal de entrada actual.

**Seleccione "Información de señal" en el menú "Sinc. fina" en la pantalla de menú.**

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

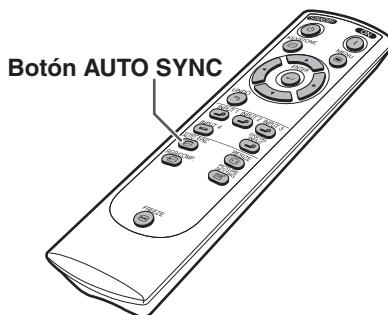
#### Nota

- Se visualiza 540P en la pantalla cuando se introduce la señal 1080I durante la conexión de DVI.

### Visualización en pantalla



□ FIN ◇ SEL./AJ ← INTRO → ANT.



### Visualización en pantalla



□ FIN ◇ SEL./AJ ← INTRO → ANT.

# Utilización del menú “Opciones”

## Comprobación del estado de la lámpara

Puede comprobar el tiempo acumulado de uso de la lámpara y el tiempo restante de uso de la lámpara (porcentaje).

Para comprobar el estado de la lámpara, visualice el menú “Opciones”.  
→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Condiciones de uso de la lámpara	Vida útil restante de la lámpara	
	100%	5%
Funcionando exclusivamente en el modo eco (■)	Aprox. 4.000 horas	Aprox. 200 horas
Funcionando exclusivamente en el modo estándar (□)	Aprox. 3.000 horas	Aprox. 150 horas



### Nota

- Se recomienda sustituir la lámpara cuando la duración restante de la lámpara indique 5%. Para sustituir la lámpara, póngase en contacto con su Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.
- La tabla anterior indica valores aproximados para cuando la lámpara se utiliza solamente en el modo indicado. La duración de lámpara restante cambia dentro de la gama de los valores mostrados dependiendo en la frecuencia en que el “Modo eco” es “■” (Modo eco) y “□” (Modo estándar) (vea la página 53).

## Encendido/Apagado de la visualización en pantalla

Esta función le permite encender o apagar los mensajes que aparecen en la pantalla durante la selección de la entrada.

Seleccione “Visualizador” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.  
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> (ON)	Se visualizan todas las indicaciones en pantalla.
<input type="checkbox"/> (OFF)	No se visualizan ENTRADA/IMAGEN CONGELADA/SINC.AUTO./ “Se ha presionado un botón no válido.”

## Visualización en pantalla



## Visualización en pantalla



## Utilización del menú “Opciones”

### Selección del tipo de señal

Esta función permite seleccionar el tipo de señal de entrada: COMPONENTES o RGB para ENTRADA 2.

Seleccione “Tipo de señal” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input type="checkbox"/> RGB	Ajustar cuando se reciban señales RGB.
<input type="checkbox"/> Componentes	Ajustar cuando se reciban señales de Componentes.



- “RGB” y “Componentes” sólo se pueden seleccionar con  del mando a distancia en el modo ENTRADA 2.

### Ajuste de la señal de vídeo (menú VIDEO solamente)

El modo del sistema de entrada de vídeo está programado en “Auto”; sin embargo puede cambiarlo a un modo de sistema específico, si el modo de sistema seleccionado no es compatible con el equipo audiovisual conectado.

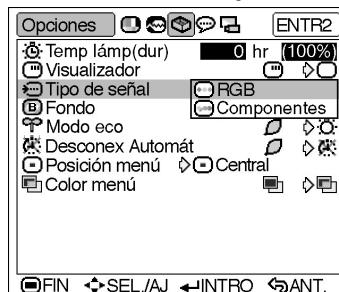
Seleccione “Señal de vídeo” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

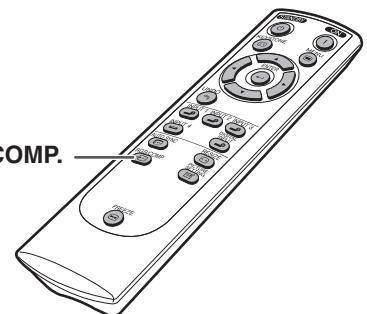


- Cuando el modo del sistema esté en “Auto”, usted tal vez no pueda recibir una imagen clara debido a las diferencias de las señales. En este caso, cambie al sistema de vídeo de la fuente de señales.
- “Auto” no puede ajustarse para las señales de entrada PAL-M y PAL-N. Seleccione “PAL-M” o “PAL-N” en el menú “Señal de vídeo” para las señales de entrada PAL-M y PAL-N.

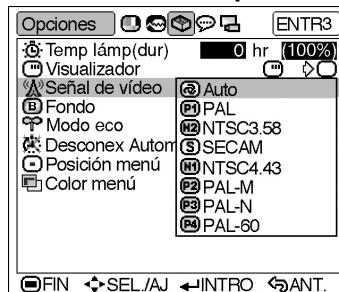
### Visualización en pantalla



Botón RGB/COMP.



### Visualización en pantalla



## Selección de una imagen de fondo

Esta función permite seleccionar la imagen visualizada cuando el proyector no está recibiendo ninguna señal.

**Seleccione “Fondo” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.**

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="radio"/> (Azul)	Pantalla azul
<input type="radio"/> (Ninguno)	Pantalla negra

## Selección del modo eco

Esta función permite seleccionar el modo de consumo de energía deseado.

**Seleccione “Modo eco” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.**

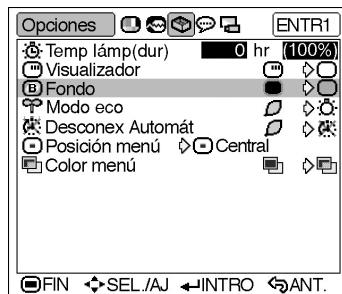
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ajustes disponibles	Brillo	Consumo de energía (cuando se utiliza CA 100 V)	Duración de lámpara
<input checked="" type="radio"/> (Modo eco)	80%	230 W	Aprox. 4.000 hours
<input type="radio"/> (Modo estándar)	100%	285 W	Aprox. 3.000 hours

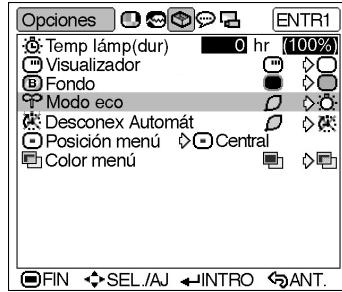


- Aun cuando la vida útil de la lámpara aumenta y el ruido disminuye cuando se ajusta “Modo eco” a “” (Modo eco), la luminosidad de la lámpara disminuye en un 20%.
- “Modo eco” viene ajustado de fábrica a “” (Modo estándar).

## Visualización en pantalla



## Visualización en pantalla



## Utilización del menú “Opciones”

### Función de desconexión automática

Cuando no se detecta ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos, se activará automáticamente el modo de espera del proyector si esta función está ajustada a “” (ON).

**Seleccione “Desconex Automát” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.  
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.**

Ítem seleccionado	Descripción
	El proyector entra automáticamente en el modo de espera cuando no se detecta ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos.
	Función de desconexión automática inhabilitada.



- La función “Desconex Automát” viene preajustada de fábrica a “”.
- Cuando la función “Desconex Automát” está ajustada a “”, 5 minutos antes de que se desconecte la alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá el mensaje “Se entrará al modo de ESPERA en X min.”, para indicar los minutos restantes.

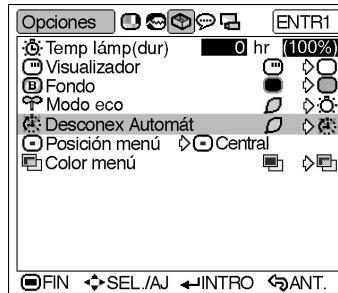
### Selección de la posición de la pantalla de menú

Esta función permite seleccionar la posición en que se desea que aparezca la pantalla de menú.

**Seleccione “Posición menú” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.  
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.**

Ítem seleccionado	Descripción
Central	El menú se visualiza en el centro de la pantalla.
Der. super	El menú aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
Der. infer	El menú aparece en la parte inferior derecha de la pantalla.
Izq. super	El menú aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.
Izq. infer	El menú aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.

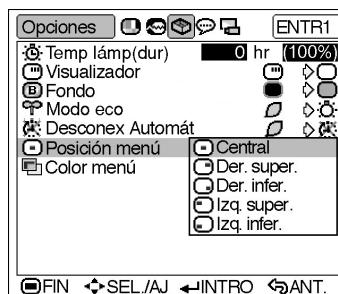
### Visualización en pantalla



Se entrará al modo de ESPERA en 1 min.



### Visualización en pantalla



## Selección de color de menú

Esta función permite seleccionar el color de la pantalla de menú.

**Seleccione “Color menú” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.**

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> (Opaco)	El menú se visualiza opaco.
<input type="checkbox"/> (Translúcido)	El menú se visualiza translúcido. La parte del menú que cubre la imagen se vuelve transparente.

## Visualización en pantalla



# Volteo/inversión de las imágenes proyectadas

Este proyector está equipado con una función de volteo/inversión de imagen que permite invertir la imagen proyectada para diversas aplicaciones.

## Selección del modo de proyección

Visualice el menú “Modo PRY” y seleccione el modo de proyección deseado.

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> Frente	Imagen normal
<input type="checkbox"/> Techo y frente	Imagen invertida
<input type="checkbox"/> Detrás	Imagen “espejo”
<input type="checkbox"/> Techo y detrás	Imagen “espejo” e invertida

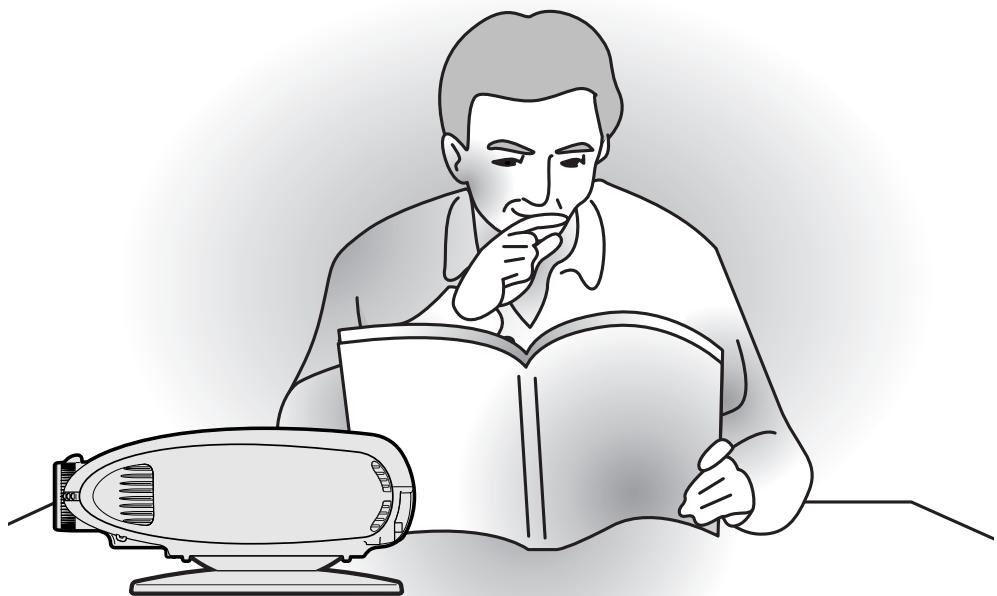
### Nota

- Esta función se utiliza para las configuraciones de imagen “espejo” e instalación en el techo. Para obtener detalles sobre estas configuraciones, vea la página 28.

### Visualización en pantalla

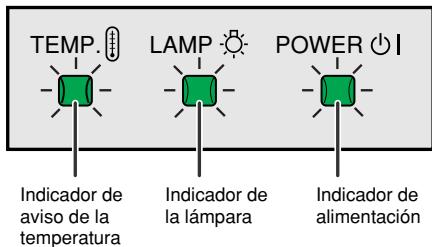


# Apéndice



# Indicadores de mantenimiento

- Las lámparas de aviso del proyector indican problemas en el interior del proyector.
- Si ocurre un problema, el indicador de advertencia de temperatura TEMP. o el indicador de la lámpara LAMP se encenderán de color rojo y se activará el modo de espera del proyector. Una vez que el proyector esté en modo de espera, siga el procedimiento que se describe a continuación.



## Acerca del indicador de advertencia de temperatura TEMP.

Si la temperatura en el interior del proyector aumenta debido a que las aberturas de ventilación están obstruidas, o debido al lugar de instalación que se ha elegido, "TEMPERATURA" se iluminará en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará y el indicador de advertencia de temperatura TEMP. parpadeará, el ventilador de enfriamiento seguirá funcionando durante 90 segundos y, a continuación, se activará el modo de espera del proyector. Cuando aparezca "TEMPERATURA" asegúrese de tomar las medidas que se indican a continuación.



## Acerca del indicador de la lámpara LAMP



Cambiar la lámp.

- La vida útil de la lámpara se agota (0%) después de aproximadamente 4.000 horas de uso en "Modo eco" o después de una 3.000 horas de uso en "Modo estándar" (vea la página 53).
- Cuando la vida útil restante de la lámpara es 5% o menos, " " (amarillo) aparece en la pantalla. Cuando el porcentaje se convierte 0%, " " cambiará a " " (rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego se activará de forma automática el modo de espera. En este momento, el indicador de la lámpara se encenderá en color rojo.
- Si intenta encender el proyector por cuarta vez sin reemplazar la lámpara, el proyector no se encenderá.

Indicador de mantenimiento	Condición		Problema	Posible solución	
	Normal	Anormal			
Indicador de advertencia de temperatura	Apagado	Encendido de color rojo/ Espera	La temperatura interna es excesivamente alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrada de aire obstruida</li> <li>Fallo del ventilador de enfriamiento</li> <li>Fallo del circuito interno</li> <li>Entrada de aire obstruida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instale el proyector en un lugar que tenga buena ventilación.</li> <li>Lleve el proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado.</li> </ul>
Indicador de la lámpara	Encendido de color verde Parpadea de color verde cuando la lámpara está calentándose.	Encendido de color rojo	Tiempo de reemplazar la lámpara.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo restante de la lámpara es del 5% o menos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie la lámpara con cuidado. (Vea la página 59.)</li> <li>Lleve el proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado.</li> <li>Por favor tenga cuidado cuando reemplace la lámpara.</li> </ul>
		Encendido de color rojo/ Espera	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lámpara quemada</li> <li>Fallo en el circuito de la lámpara</li> </ul>	
Indicador de alimentación	Encendido de color verde/rojo	Apagado	La alimentación no está activada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La cubierta de la unidad de la lámpara están abiertas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instale la cubierta en forma segura.</li> <li>Si la alimentación no se activa aun cuando la cubierta de la unidad de la lámpara esté correctamente instalada, póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.</li> </ul>

## Información

- Si el indicador de advertencia de temperatura TEMP. se enciende y se activa el modo de espera en el proyector, siga el procedimiento indicado en la página anterior y espere hasta que el proyector se haya enfriado totalmente antes de volver a conectar el cable de alimentación y encender el proyector. (Al menos 5 minutos.)
- Si se desconecta la alimentación eléctrica durante un momento debido a un corte en el suministro y la alimentación se recupera inmediatamente después, el indicador de la lámpara LAMP se iluminará en rojo y puede que la lámpara no se encienda. En este caso, desconecte el cable de alimentación de la toma CA, vuelva a enchufarlo, y luego encienda la alimentación.
- Si desea limpiar las aberturas de ventilación mientras usa el proyector, asegúrese de activar el modo de espera del proyector. Una vez que el ventilador de enfriamiento se haya detenido, limpie las aberturas.
- El ventilador de enfriamiento mantiene constantes las temperaturas internas del proyector. Esta función se controla automáticamente. El sonido del ventilador de enfriamiento puede cambiar durante el funcionamiento porque la velocidad del ventilador puede cambiar, pero esto no significa que tenga una avería.
- No desenchufe el cable de alimentación una vez activado el modo de espera y con el ventilador de enfriamiento en funcionamiento. El ventilador de enfriamiento funciona durante unos 90 segundos.

## Acerca de lámpara

### Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (se vende por separado) cuando la duración restante sea del 5% o menos, o cuando observe un deterioro significante en la calidad de la imagen y del color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) puede comprobarse con la visualización en pantalla. Vea la página 51.
- Para el reemplazo de la lámpara, por favor consulte a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

### Advertencia acerca de la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio presurizado. Un fuerte ruido puede indicar un fallo de la lámpara. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosas fuentes tales como: golpes excesivos, enfriamiento inadecuado, rasguños en la superficie o deterioro de la lámpara debido a que expiró el tiempo de uso. El período de tiempo transcurrido hasta que se presenta un fallo, varía dependiendo de cada lámpara en particular y/o de la condición y de la frecuencia de uso. Es importante destacar que los fallos pueden dar como resultado la fractura de la bombilla.
- Cuando el indicador de la lámpara LAMP y su ícono en visualización en pantalla se iluminan, se recomienda reemplazar la lámpara por una nueva inmediatamente, aún si la lámpara sigue funcionando normalmente.
- Si la lámpara se rompe, las partículas de vidrio pueden esparcirse dentro de la unidad de la lámpara o gas contenido dentro de la lámpara puede ser descargado dentro del cuarto a través de las aberturas de ventilación. Debido a que el gas en esta lámpara contiene mercurio, ventile bien el cuarto, si la lámpara se rompe. Y también tenga cuidado de no inhalarlo, ni dejar que entre en contacto con sus ojos o boca. En caso de exposición al gas, consulte con un médico lo más pronto posible.
- Si la lámpara se rompe, existe la posibilidad de que las partículas de vidrio sean esparcidas dentro del proyector, en tal caso, le recomendamos solicitar a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado para que extraigan la lámpara dañada y se asegure una instalación segura.

### Reemplazo de la lámpara

#### Precaución

- No retire la unidad de lámpara inmediatamente después de usar el proyector. La lámpara estará muy caliente; podrá sufrir quemaduras o lesiones si la toca.
- Antes de retirar la unidad de lámpara, espere al menos una hora después de desconectar el cable de alimentación para permitir que la superficie de la unidad de lámpara se enfríe por completo.
- Si la nueva lámpara no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado. Adquiera una unidad de lámpara de reemplazo del tipo BQC-XVZ200++1 en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano. Reemplace cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. Si lo desea, puede solicitar el reemplazo de la lámpara en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

## Acerca de la lámpara

### Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara

#### ⚠ Precaución

- Asegúrese de retirar la unidad de la lámpara tomándola por el mango. No toque la superficie de vidrio de la unidad de la lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesiones personales y daños a la lámpara, siga cuidadosamente el procedimiento que se describe a continuación.
- Antes de reemplazar la lámpara, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica y desenchufar el cable de alimentación.

#### 1 Ponga el proyector en el modo de espera.

• Presione  STANDBY.

• Espere hasta que el ventilador de enfriamiento deje de funcionar.

#### 2 Desenchufe el cable de alimentación.

- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- No toque la lámpara hasta que se haya enfriado por completo (aproximadamente 1 hora).

#### 3 Desmonte la base giratoria (vea la página 24).

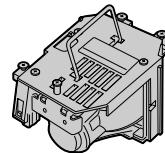
#### 4 Retire la cubierta de la unidad de lámpara.

- Suelte el tornillo de servicio que asegura la cubierta de la unidad de la lámpara.
- Deslice la cubierta de la unidad de lámpara en la dirección de la flecha.

#### 5 Retire la unidad de lámpara.

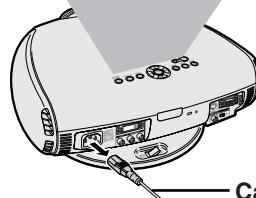
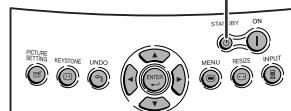
- Afloje los tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Tome la unidad de lámpara por el asa y tire de ella en la dirección de la flecha.

Unidad de lámpara

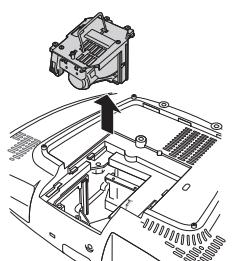
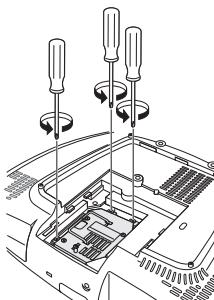
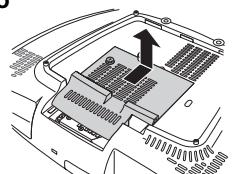
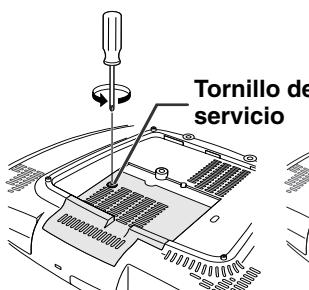
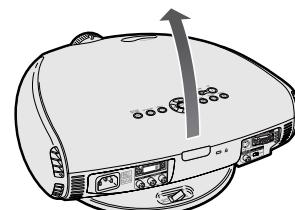


BQC-XVZ200++1

Botón STANDBY

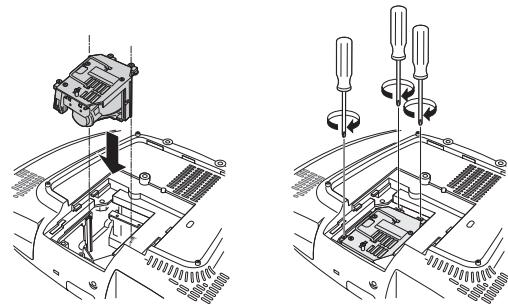


Cable de alimentación



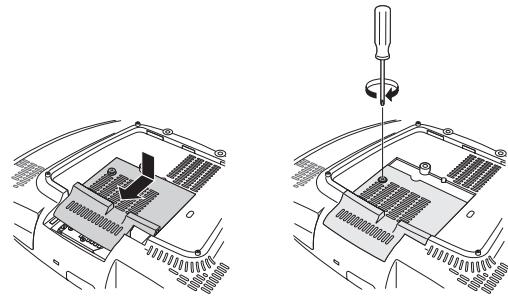
## 6 Introduzca la nueva unidad de lámpara.

- Presione la unidad de lámpara firmemente para introducirla en el compartimiento. Apriete los tornillos de sujeción.



## 7 Instale la cubierta de la unidad de lámpara.

- Deslice la cubierta de la unidad de lámpara en la dirección de la flecha.
- Apriete el tornillo de servicio.

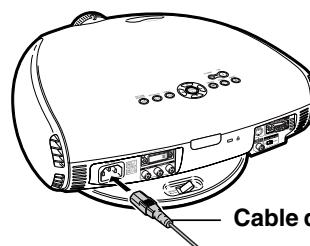


## Reposición del temporizador de lámpara

Ponga el temporizador de lámpara en cero después de reemplazar la lámpara.

### 1 Enchufe el cable de alimentación.

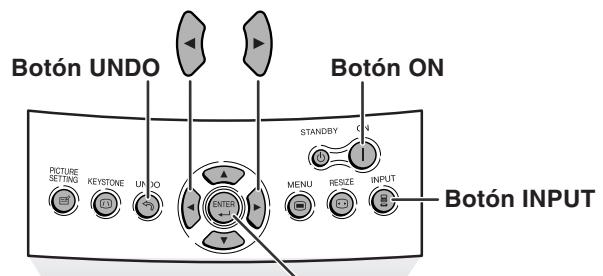
- Confirme que el indicador de alimentación esté encendido en color rojo.



Cable de alimentación

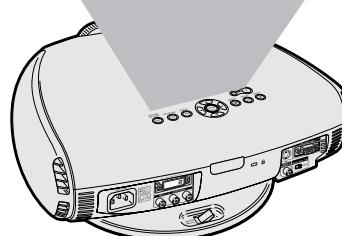
### 2 Ponga el temporizador de la lámpara en cero.

- Presione y en este orden. Luego, presione .
- "LAMP 0000H" aparece en la pantalla.



### Información

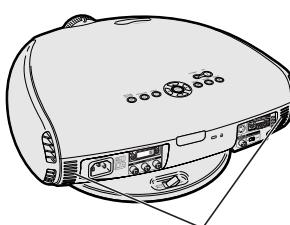
- Asegúrese de reposicionar el temporizador de la lámpara sólo cuando reemplace la lámpara. Si pone en cero el temporizador de la lámpara y continúa usando la misma lámpara, ésta podrá dañarse o explotar.



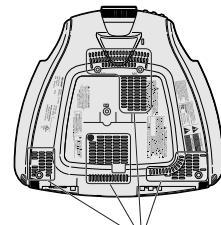
# Limpieza de las aberturas de ventilación

- Este proyector está equipado con aberturas de ventilación para garantizar condiciones óptimas de funcionamiento en todo momento.
- Limpie periódicamente las aberturas de ventilación utilizando una aspiradora.
- Los orificios de ventilación deben limpiarse a cada 100 horas de uso. Limpie los orificios de ventilación más a menudo cuando el proyector es utilizado en un lugar sucio o con humo.

Vista lateral y posterior



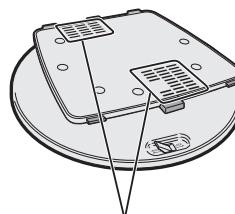
Vista inferior



Orificios de entrada de ventilación

Orificios de entrada de ventilación

Base giratoria



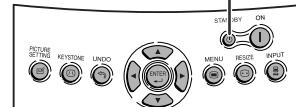
Orificios de entrada de ventilación

## Limpieza de las aberturas de ventilación

### 1 Ponga el proyector en el modo de espera.

- Presione STANDBY.
- Espere hasta que el ventilador de enfriamiento deje de funcionar.

Botón STANDBY

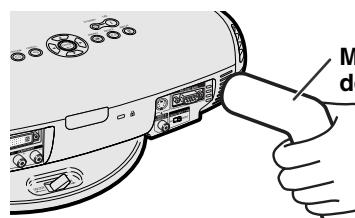


### 2 Desenchufe el cable de alimentación.



Cable de alimentación

### 3 Quite el polvo colocando la manguera de limpieza en los orificios de la entrada de ventilación.

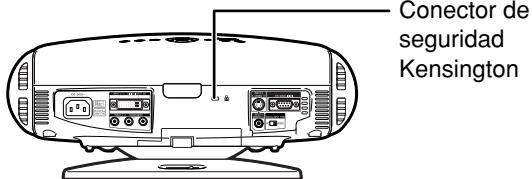


Manguera del limpieza

# Uso del candado de seguridad Kensington

Este proyector está equipado con un conector de seguridad Kensington que se utiliza con el sistema de seguridad MicroSaver de Kensington. Para obtener instrucciones sobre cómo asegurar este proyector, consulte la información incluida con el sistema.

Vista trasera

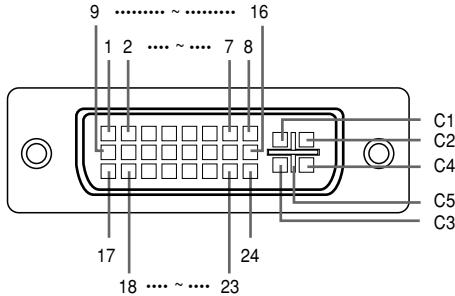


## Solución de problemas

Problema	Comprobar
No aparece ninguna imagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>El cable de alimentación del proyector no está conectado a la toma de corriente mural.</li><li>Se ha seleccionado una entrada incorrecta. (Vea la página 31.)</li><li>Conexión incorrecta de los cables en el panel trasero del proyector. (Vea las páginas 14 - 23.)</li><li>“Contraste” y “Brillantez” han sido ajustados a la posición de mínimo. (Vea la página 44.)</li></ul>
Colores desvanecidos o pobres.	<ul style="list-style-type: none"><li>Los ajustes de “imagen” no son correctos. (Vea la página 44.)</li></ul>
Imagen borrosa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste el enfoque. (Vea la página 25.)</li><li>La distancia de proyección es demasiado grande o demasiado pequeña para enfocar la imagen correctamente. (Vea las páginas 26 y 27.)</li></ul>
No aparece ninguna visualización OSD.	<ul style="list-style-type: none"><li>La visualización OSD está ajustada a “OFF”, lo que impide visualizar algunas o todas las indicaciones en pantalla. (Vea la página 51.)</li></ul>
Ocasionalmente se escucha un sonido inusual en el gabinete.	<ul style="list-style-type: none"><li>Si la imagen es normal, el sonido se debe a cambios de temperatura que afectan al gabinete. Esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento del proyector.</li></ul>
El indicador de mantenimiento se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"><li>Consulte la sección “Lámpara/indicadores de mantenimiento” en la página 58.</li></ul>
Aparece ruido en la imagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste la “Fase”. (Vea la página 48.)</li></ul>
La imagen es verde en ENTRADA 2 COMPONENTES. La imagen es rosada (no verde) en ENTRADA 2 RGB.	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el tipo de señal de entrada. (Vea la página 52.)</li></ul>

# Asignación de los contactos de conexión

**Puerto DVI-I (INPUT 2/DIGITAL INPUT)** : conector de 29 contactos



## • Entrada DVI digital

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	Datos T.M.D.S 2-	16	Detección de clavija conectada
2	Datos T.M.D.S 2+	17	Datos T.M.D.S 0-
3	Blindaje de datos T.M.D.S 2	18	Datos T.M.D.S 0+
4	No se conecta	19	Blindaje de datos T.M.D.S 0
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	Blindaje de reloj T.M.D.S
8	No se conecta	23	Reloj+ T.M.D.S
9	Datos T.M.D.S 1-	24	Reloj- T.M.D.S
10	Datos T.M.D.S 1+	C1	No se conecta
11	Blindaje de datos T.M.D.S 1	C2	No se conecta
12	No se conecta	C3	No se conecta
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

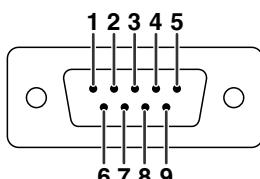
## • Entrada RGB analógica DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	Detección de clavija conectada
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	No se conecta
8	Sincronización vertical	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica Rojo
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Verde
12	No se conecta	C3	Entrada analógica Azul
13	No se conecta	C4	Sincronización horizontal
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

## • Entrada de componente analógico DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	No se conecta
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	No se conecta	21	No se conecta
7	No se conecta	22	No se conecta
8	No se conecta	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica Pr/Cr
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Y
12	No se conecta	C3	Entrada analógica Pb/Cb
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	No se conecta	C5	Tierra
15	Tierra		

**Puerto RS-232C:** conector macho D-sub de 9 contactos



Contacto n.º	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1				No se conecta
2	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Transmisión de datos	Salida	Conectado al circuito interno
4		Reservado		Conectado al circuito interno
5	SG	Camino a tierra de la señal		Conectado al circuito interno
6		Reservado		Conectado al circuito interno
7		Reservado		Conectado al circuito interno
8		Reservado		Conectado al circuito interno
9				No se conecta

## **(RS-232C) Características técnicas y ajustes de los comandos**

## Control mediante un PC

Se puede utilizar un ordenador para controlar el proyector; para ello, conecte un cable RS-232C (módem nulo, tipo cruz, a la venta en el comercio) al proyector. Para más detalles acerca de la conexión, vea la página 23.

## Condiciones de comunicación

Configure los puertos serie del ordenador según se indica en la tabla.

**Formato de la señal: Conforme a la norma RS-232C.**

**Velocidad de transmisión: 9.600 bps**

Longitud de datos: 8 bits

### Bits de paridad: ninguno

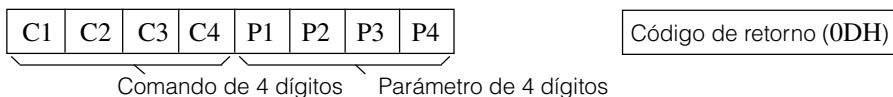
Bit de parada: 1 bit

## Bit de parada + bit

## Formato básico

Los comandos del ordenador se envían en el siguiente orden: comando, parámetro y código de retorno. Después de procesar el comando del ordenador, el proyector envía un código de respuesta al ordenador.

### Formato del comando



### Formato del código de respuesta

### Respuesta normal

Respuesta con problemas (error de comunicación o comando incorrecto)



## Información

- Cuando se transmite más de un código, transmita cada comando sólo después de que se haya verificado el código de respuesta OK para el comando anterior.

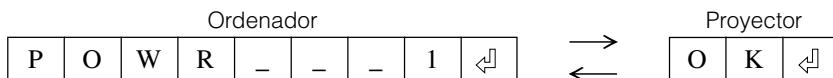


- Al utilizar la función de control por el ordenador del proyector, el ordenador no puede leer el estado de funcionamiento del proyector. Por lo tanto, confirme el estado transmitiendo los comandos del visualizador para cada menú de ajuste y comprobando el estado con el visualizador en pantalla.

## Comandos

## Ejemplo:

- Cuando el proyector está encendido.



DESCRIPCIÓN DEL CONTROL	COMANDO	PARÁMETRO	RETORNO
CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN	P O W R	—	1 OK 0 ERR
ESPERA	P O W R	—	0 OK 0 ERR
ENTRADA 1 (COMPONENTE 1)	I V E D	—	1 OK 0 ERR
ENTRADA 2 (COMPONENTE 2)	I V E D	—	2 OK 0 ERR
ENTRADA 3 (S-VIDEO)	I V E D	—	3 OK 0 ERR
ENTRADA 4 (VIDEO)	I V E D	—	4 OK 0 ERR
MODO DE ENTRADA DIGITAL	I V E D	—	5 OK 0 ERR



- Si aparece subrayado ( ) en la columna de los parámetros, introduzca un espacio.

# Gráfica de compatibilidad con ordenadores

Frecuencia horizontal: 15-70 kHz

Frecuencia vertical: 43-75 Hz

Reloj de pixeles: 12-80 MHz

Compatible con señales de sincronización en verde

Compatible con XGA en compresión inteligente.

PC/ MAC/ WS	Resolución		Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Estándar VESA	Soporte DVI	Pantalla
PC	VGA	640 × 350	27,0	60			Escala Superior
			31,5	70			
		720 × 350	27,0	60			
			31,5	70			
		640 × 400	27,0	60			
			31,5	70			
		720 × 400	27,0	60			
			31,5	70			
		640 × 480	26,2	50		✓	
			31,5	60	✓	✓	
			34,7	70		✓	
			37,9	72	✓	✓	
			37,5	75	✓	✓	
			31,4	50		✓	Compresión inteligente
	SVGA	800 × 600	35,1	56	✓	✓	
			37,9	60	✓	✓	
			44,5	70		✓	
			48,1	72	✓	✓	
			46,9	75	✓	✓	
			35,5	43	✓	✓	
	XGA	1.024 × 768	40,3	50		✓	
			56,5	70	✓	✓	
			58,1	72		✓	
			—	1.280 × 720	45,0	60	
						✓	
PC/ MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67			Escala Superior
MAC 16"	SVGA	832 × 624	46,8	75			Compresión inteligente
			49,6	75			
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓		
			60,0	75	✓		

## Nota

- Es posible que este proyector no pueda visualizar imágenes de ordenador portátiles en el modo simultáneo (CRT/LCD). En ese caso, desconecte el visualizador de LCD del ordenador portátiles y emita los datos de visualización en el modo "sólo CRT". Los detalles sobre cómo cambiar los modos de visualización los encontrará en el manual de manejo de su ordenador portátiles.

# Especificaciones

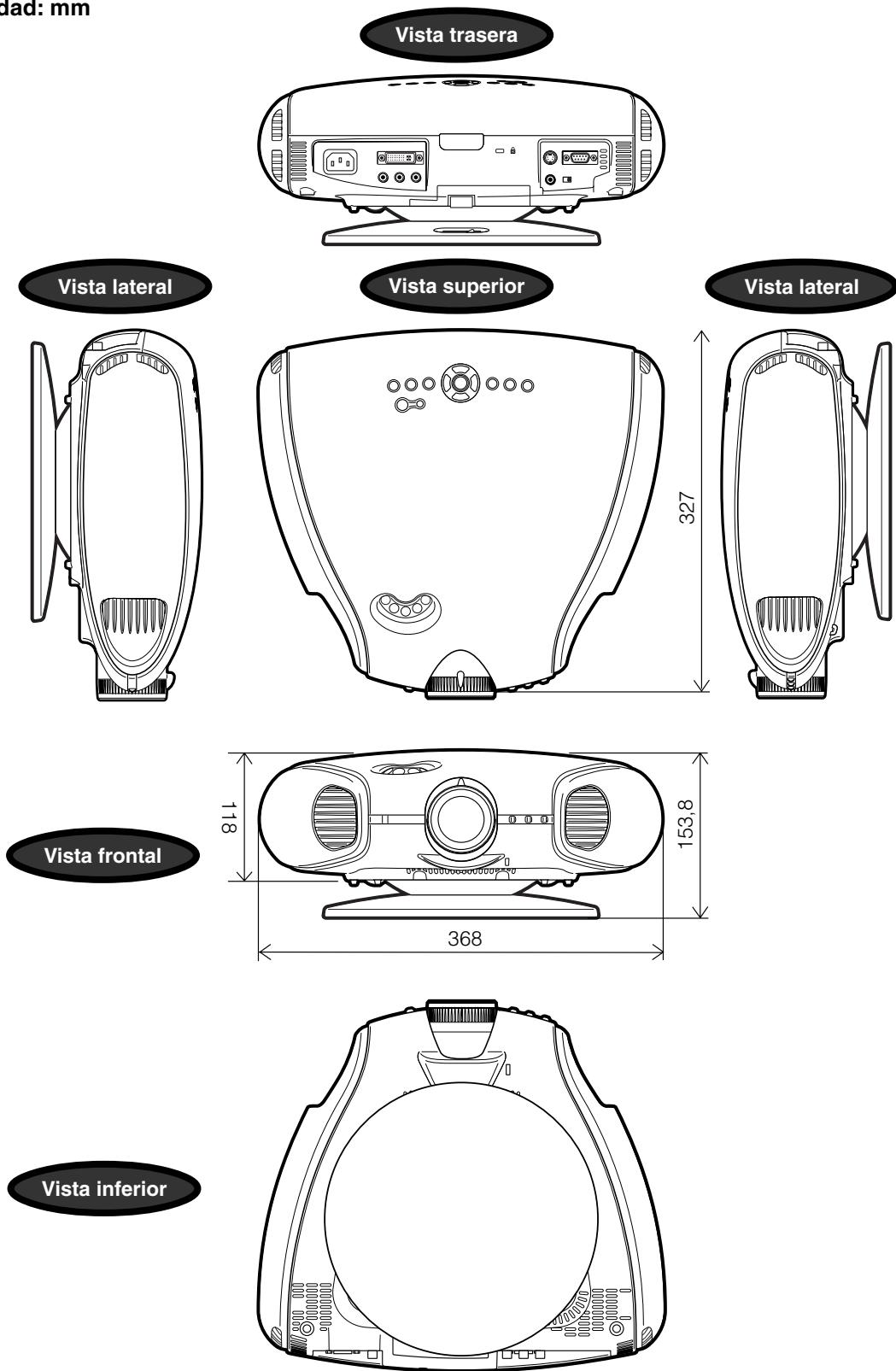
Tipo de producto	Proyector
Modelo	XV-Z200E
Sistema de vídeo	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43 DTV 480I/480P/720P/1080I
Método de visualización	Chip DLP, método de obturador óptico RGB
Panel DLP	Tamaño del panel: 0,6"
Objetivo	Método de visualización: Dispositivo Digital Mircromirror de panel sencillo (Digital Micromirror Device) (DMD™) de Texas Instruments Método de accionamiento: Procesamiento digital de luz (DLP™) Núm. de puntos: 589.824 puntos (1.024 [H] x 576 [V]) 1-1,2 x objetivo zoom, F1,75-2,04, f=28,0-33,5 mm
Lámpara de proyección	Lámpara de 210 W/168 W SHP
Señal de entrada de vídeo	Conector RCA: VIDEO (INPUT 4), vídeo compuesto, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
Señal de entrada S-vídeo	Conector Mini DIN de 4 contactos (INPUT 3) Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω C (señal de crominancia): Ráfaga 0,286 Vp-p, terminación de 75 Ω
Señal de entrada de componente (INPUT 1)	Conector RCA Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω Pb: 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω Pr: 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
Señal de entrada de componente (INPUT 2)	Conector de 29 contactos Señal de entrada DVI: Digital 250-1.000 mV 50 Ω Analógica 0,7 Vp-p 75 Ω Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω Pb: 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω Pr: 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
Resolución horizontal	520 líneas de TV (entrada NTSC 3.58)
Señal de entrada RGB	Terminal DVI-I <Digital> Impedancia de entrada 50 Ω Nivel de entrada 250-1.000 mV <Analógico> Impedancia de entrada 75 Ω Nivel de entrada 0,7 Vp-p <Señal de sincronización> • Sincronización separada/Sincronización compuesta Nivel de entrada Nivel TTL Impedancia de entrada 1 KΩ • Sincronización en verde Nivel de entrada (entrada sincronizadora) 0,286 Vp-p Impedancia de entrada 75 Ω
Reloj de pixeles	12-80 MHz
Frecuencia vertical	43-75 Hz
Frecuencia horizontal	15-70 kHz
Señal de control del ordenador	Conector D-sub de 9 contactos (puerto RS-232C)
Tensión nominal	CA 100-240 V
Corriente de entrada	3,2 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo	285 W
Disipación de calor	1.070 BTU/hora
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +60°C
Gabinete	Plástico
Frecuencia portadora de I/R	38 kHz
Dimensiones (aprox.)	368 (ancho) x 153,8 (alto) x 327 (prof.) mm (incluyendo la base giratoria) 368 (ancho) x 118 (alto) x 327 (prof.) mm (sólo el cuerpo principal)
Peso (aprox.)	4,6 kg (incluyendo la base giratoria) 4,1 kg (sólo el cuerpo principal)
Accesorios suministrados	Mando a distancia, Dos pilas tamaño AA, Cable de alimentación, Adaptador de conversión RCA de 21 contactos, Cable de video, Cubierta de terminales, Tornillos de la cubierta de terminales, Tapa de objetivo (sujeta al cuerpo), Manual de manejo
Piezas de recambio	Unidad de lámpara (lámpara/módulo de caja) (BQC-XVZ200+1), Mando a distancia (RRMCGA218WJSA), Pilas tamaño AA, Cable de alimentación para Europa, excepto el R.U. (QACCV4002CEZZ), Cable de alimentación para el R.U., Hong Kong y Singapur (QACCBA012WJPZ), Cable de alimentación para Australia y Nueva Zelanda (QACCLA018WJPZ), Adaptador de conversión RCA de 21 contactos (QSOCZ0361CEZZ), Cable de video (QCNWGA001WJZZ), Cubierta de terminales (GCOVAA116WJKB), Tornillos de la cubierta de terminales (XBBSN40P10000), Tapa de objetivo (CCAPHA004WJ01), Manuales de manejo; para 7 idiomas europeos (TINS-B007WJZZ) / para chino, coreano y árabe (TINS-B008WJZZ)

Este proyector SHARP utiliza un chip DMD. Este sofisticado chip contiene 589.824 pixeles. Al igual que cualquier otro equipo electrónico de alta tecnología, tales como grandes pantallas de TV, sistemas de video y cámaras de video, hay ciertos límites con los que el equipo debe cumplir.

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*

# Dimensiones

Unidad: mm



# Glosario

## Alargamiento

Modo que estira horizontalmente una imagen 4:3 para proyectarla en modo de pantalla ancha wide.

## Cambio tamaño

Permite modificar o personalizar el modo de visualización de la imagen para mejorar la imagen recibida. Se puede elegir entre cuatro modos diferentes: BA.LAT., ALARGAMIENTO INTE., ZOOM DE CINE Y ALARGAMIENTO.

## CLR Temp (Temperatura de color)

Una función que puede utilizarse para ajustar la temperatura de color según el tipo de imagen recibida por el proyector. Reduzca la temperatura de color para crear imágenes más cálidas y rojizas y obtener tonos de piel naturales, o aumentela para crear imágenes más frías y azuladas, obteniendo una imagen más brillante.

## Compresión y expansión inteligente

Ajuste de tamaño de alta calidad de imágenes de baja y alta resolución para corresponder con la resolución natural del proyector.

## Corrección digital de la distorsión trapezoidal

Una función que se utiliza para corregir digitalmente una imagen distorsionada cuando el proyector está instalado en ángulo; esta función suaviza las irregularidades en imágenes con distorsión trapezoidal y comprime la imagen tanto en sentido horizontal como vertical manteniendo el formato de 16 : 9.

## DVI (Interfaz digital de visualización)

Interfaz digital de visualización que también es compatible con interfaces analógicas.

## Fase

El cambio de fase es un cambio de temporización entre señales isomorfas con la misma resolución. Cuando el nivel de la fase es incorrecto, la imagen proyectada generalmente presenta centelleo horizontal.

## Fondo

Imagen inicial que se proyecta cuando no se recibe ninguna señal.

## Formato

La relación entre el ancho y el alto de una imagen. El formato normal de una imagen de ordenador y de vídeo es 4 : 3. También hay imágenes anchas con un formato de 16 : 9 y 21 : 9.

## Gamma

Una función de mejoramiento de la calidad de imagen que produce una imagen más rica aclarando las partes más oscuras de la misma sin alterar el brillo de las partes más claras. Se puede seleccionar cuatro modos diferentes: Estándar, Cinema 1, Cinema 2 y Cinema 3.

## Reloj

El ajuste de reloj se utiliza para ajustar el ruido vertical cuando el nivel del reloj es incorrecto.

## RS-232C

Una función que se usa para controlar el proyector desde el ordenador utilizando los puertos RS-232C del proyector y del ordenador.

## Sincronización automática

Optimiza las imágenes de ordenador proyectadas ajustando automáticamente ciertas características.

## Sincronización compuesta

Señal que combina los impulsos de sincronización horizontal y vertical.

## Sincronización en verde

Modo de señal de vídeo de un ordenador que superpone la señal de sincronización horizontal y vertical al contacto de la señal de color verde.

# Índice

<b>A</b>	
Ajuste de sincronización automática .....	50
Ajuste de la imagen .....	44
ALARGAMIENTO .....	36
Aro de Enfoque .....	25
<b>B</b>	
Botón AUTO SYNC .....	50
Botón FREEZE .....	35
Botón KEYSTONE .....	33
Botón MENU .....	38
Botón RESIZE .....	35
Botón STANDBY .....	32
Botón de Zoom .....	25
Botón ENTER .....	39
Botón ON .....	30
Botón UNDO .....	39
Botones INPUT .....	31
Botones de ajuste .....	39
<b>C</b>	
Cable de alimentación .....	14
Candado de seguridad Kensington .....	63
<b>D</b>	
Desplazamiento de objetivo .....	25
DVI .....	20
<b>F</b>	
Fase .....	48
Fondo .....	53
Formato .....	35
Función de desconexión automática .....	54
<b>I</b>	
Idioma de la visualización en pantalla .....	31
Indicador de advertencia de temperatura .....	58
Indicador de alimentación .....	30
Indicador de la lámpara .....	58
<b>M</b>	
Mando a distancia .....	10
Modo eco .....	53
Montaje en el techo .....	28
<b>O</b>	
Orificio de ventilación de escape .....	6
<b>P</b>	
Proyección trasera .....	28
Puerto RS-232C .....	23

# **SHARP**<sup>®</sup>

## **SHARP CORPORATION**

Printed on 100% post-consumer recycled paper.  
Gedruckt auf 100% wiederverwertungs Papier.  
Imprimé sur 100% de papier recyclé.  
Utskrift på återvunnet papper av 100% återvunnet material.  
Impreso en 100% de papel reciclado de postconsumo.  
Stampato su carta riciclata al 100%.  
Gedrukt op 100% kringlooppapier.



Printed in Japan  
In Japan gedruckt  
Imprimé au Japon  
Triykt i Japan  
Impreso en Japón  
Stampato in Giappone  
Gedrukt in Japan  
TINS-B007WJZZ  
03P11-JWM